



Manuel

du français pour immigrants adultes

Le POULS du CANADA



Financé par:



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Funded by:

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada



Manuel

du français pour immigrants adultes

Le POULS du CANADA

© 2023 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC)

Les détenteurs des droits d'auteur autorisent les utilisateurs du document à faire des copies des pages sélectionnées à des fins pédagogiques au sein de leur organisation. Pour toute autre copie ou distribution, l'autorisation doit être obtenue par écrit auprès du CNCLC.

294, rue Albert, pièce 400, Ottawa (Ontario) K1P 6E6 CANADA

613-230-7729 | info@language.ca | www.language.ca

*Ce document est conforme à la nouvelle orthographe. Cependant, l'orthographe traditionnelle est parfois utilisée dans certains textes ou questions pour préserver l'intégrité de la source.

NOTE : Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.



Manuel

du français pour immigrants adultes

Le POULS du CANADA

Conception, rédaction et réalisation : Peyman Mirmiran	Gestionnaire de projets : Frédéric Samy Passalet	Agent de projets : Ui Heang Hur
Contributions d'experte : Rébecca Huot	Révision de contenus : Frédéric Samy-Passalet Mostefa Bellounar Rébecca Huot Ui Heang Hur	

Nous sommes sincèrement reconnaissants envers :

Vanny Eav | Ibrahim Radwan | Roxane Mirmiran | Jila Maghrebi | Camille Mirmiran
Francis Savers | Tâm Linh Truong | Soumaya Ensanhaji | Claudine Charlery | Muhammad Attia
Heidy Noël | Dominique Russell | Brigita Košar | Luc Jermann | Rébecca Huot
Morlaye Camara | Anne-Marie Ugirumurea | Marie-Anne Tardif | Rosalie Arpin
La Famille LeBlanc | Marguerite Tölgyesi | Jennifer Malbranck | Michel Proulx



Manuel /

du français pour immigrants adultes

Le POULS du CANADA

Vision du manuel



La ressource « *Le manuel du francophone - Le pouls du Canada* » est un outil pédagogique développée pour les instructeurs du programme CLIC (Cours de langue pour immigrants au Canada) en suivant les NCLC (Niveaux de compétence linguistique canadiens).

Le pouls du Canada illustre la vie au Canada et incite les apprenants à découvrir leur pays d'accueil en s'épanouissant et en menant une vie saine. De ce fait, les thèmes explorés sont représentatifs de cette thématique principale, le « bien-être » tout en touchant des thèmes annexes de la vie de tous les jours comme la culture canadienne, la banque et téléphone, les études ou encore les services communautaires.

S'intégrer dans son pays d'accueil consiste en partie à connaître son pays, à chercher un équilibre dans sa façon de vivre et sa façon d'être, à trouver un emploi qui convient à son potentiel ou encore à participer en tant qu'individu au sein de son quartier. Cette ressource a pour vocation d'ouvrir les portes aux nouveaux arrivants et de garder un contenu contextuel et fonctionnel, tout en mettant l'accent sur la diversité de la francophonie.

Ce manuel pédagogique vise à appuyer les instructeurs dans l'enseignement du programme CLIC, en suivant les besoins du terrain avec des activités et des sections qui complètent les quatre habiletés : compréhension de l'oral, expression orale, compréhension de l'écrit et expression écrite.

Les types d'activités suivent un échafaudage en permettant à l'apprenant d'utiliser ses connaissances pour les contextualiser et en utilisant des compétences qui sont transférables dans des domaines variés. On retrouve des types d'activités tels que le développement des compétences, la mise en pratique des compétences, et les tâches de la vie réelle. Selon les NCLC, les activités de développement des compétences (DC) visent à faire acquérir les habiletés distinctes nécessaires pour mener à bien les tâches de mise en pratique des compétences et les tâches d'évaluation permettent d'évaluer les compétences des apprenants. Les tâches de mise en pratique des compétences (MPC) offrent aux apprenants des occasions de s'exercer et d'obtenir de la rétroaction informelle. Vous pouvez utiliser ces tâches après l'introduction d'une nouvelle compétence ou pour la révision des compétences que vous avez déjà enseignées. La compréhension et la maîtrise de ces activités et tâches sont éventuellement évaluées par le biais de tâches d'évaluation (TE) qui sont accompagnées d'une grille d'évaluation.

De plus, des sections complémentaires appuient les activités et permettent d'aller toucher les diverses facettes de la langue telles que les connaissances antérieures, la grammaire, les origines de l'apprenant, la prononciation et les jeux de rôle.

Structure du manuel et types d'activités

Cette icône représente le thème étudié.



CULTURE CANADIENNE

Activité de développement des compétences :
Le Marathon de l'espoir de Terry Fox



Une activité de développement des compétences (DC) consiste à présenter de nouvelles compétences en groupe classe.

Cette icône représente la présence d'une bande audio.



Piste 01

1. Écoute la description du Marathon de l'espoir de Terry Fox une première fois.

- Lors de la deuxième écoute, écris les mots manquants dans les espaces vides.
- Relève parmi la description suivante les indicateurs de succession, de contraste ou de comparaison.
- Discute de Terry Fox avec tes collègues. Que t'inspire cette personnalité canadienne?

Les tâches de mise en pratique des compétences (MPC) offrent aux apprenants des occasions de s'exercer et d'obtenir de la rétroaction informelle.



À TOI DE JOUER!

Tâche de mise en pratique des compétences :
Les personnalités francophones

MPC



BANQUE ET TÉLÉPHONE

Tâche de la vie réelle cible :
Trouver une banque selon ses besoins



Les tâches de la vie réelle cibles permettent aux apprenants de consolider leurs compétences et connaissances avec des activités contextuelles.

Cette section permet aux apprenants de mettre en commun leurs connaissances antérieures.



- ✦ Quelles personnalités canadiennes connais-tu?
- ✦ Lesquelles sont francophones?
- ✦ Quelle personnalité canadienne t'inspire particulièrement?



Cette activité permet aux apprenants d'élargir leur champ lexical de la thématique de la section.



Lis les nouveaux mots qui sont utilisés en contexte dans la section « Culture canadienne ».

- ✦ Pour chaque mot, s'il y a lieu, identifie les mots de la même famille (Ex. bilingue, trilingue, multilingue)
- ✦ Choisis deux mots et utilise-les en contexte en imaginant une phrase.
- ✦ Consacre l'espace dans le bloc-notes pour écrire les mots appris au cours de la section.

Cette section permet aux apprenants de s'appuyer sur du contenu grammatical.



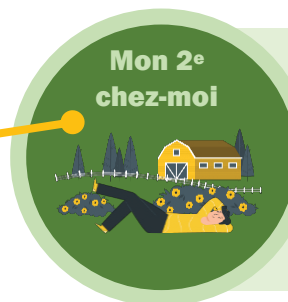
Les pronoms personnels

Sujet : Je, Tu, Il, Elle, On, Nous, Vous, Ils, Elles

Complément d'objet direct : Me, Te, Le, La, En, Nous, Vous, Les

Complément d'objet indirect : Me, Te, Lui, En, Y, Nous, Vous, Leur, En, Y

Cette section permet aux apprenants de parler de leur pays d'origine.



- ✦ Avec ton groupe, mets en avant des personnalités de ton pays d'origine.
- ✦ Partage tes impressions par rapport aux personnalités de tes collègues.
- ✦ Selon toi, quelles qualités devraient posséder une personnalité publique?



Cette section permet aux apprenants de prendre conscience de l'aspect culturel et de la nuance de la langue.

Expressions Idiomatiques



- ✦ Écris dans la case vide blanche le numéro de l'expression qui convient à l'image.
- ✦ Note le point commun parmi les quatre expressions.
- ✦ Entraîne-toi à utiliser chacune des expressions dans une phrase en lien avec le thème de la section, la culture canadienne.

Cette activité donne aux apprenants des stratégies pour faciliter l'apprentissage de la langue.

Stratégie d'apprentissage



La méthode déductive et inductive

La méthode déductive consiste d'aller du général au particulier. Elle commence avec une idée générale suivie d'exemples et de détails qui l'appuient.

La méthode inductive est le contraire, c'est le fait d'aller du particulier au général. Elle débute avec les détails et poursuit jusqu'à l'idée principale.

Si tu peux identifier quand le locuteur utilise la méthode déductive ou inductive pour présenter ses idées, il te sera plus simple de discerner l'idée générale des détails.

Cette section permet aux apprenants de participer à des jeux de rôle.

Jeu de rôle



Les francophones du monde entier. D'où vient mon accent?

- ✦ Les personnes qui parlent le français viennent de tous les horizons du monde. Écoute l'intervention de chaque personne et associe son discours à son pays ou à sa province.
- ✦ Comment as-tu reconnu ses accents? À ton tour de te faire passer pour un francophone d'un autre pays en imitant ces accents!

Table des matières



Culture canadienne 10

- ✦ Le Marathon de l'espoir de Terry Fox..... 12
- ✦ Les personnalités francophones..... 17
- ✦ Les conseils de Dany Laferrière..... 18
- ✦ La Charte canadienne des droits et libertés..... 26
- ✦ L'histoire du Canada..... 27



Banque et téléphone 30

- ✦ Épargner pour des situations d'urgence..... 32
- ✦ Les techniques d'hameçonnage..... 37
- ✦ Pourquoi faire un budget?..... 38
- ✦ Conseiller sur l'achat d'une maison..... 45
- ✦ Choisir une banque selon ses besoins..... 46



Études 49

- ✦ S'informer sur une bourse d'études..... 50
- ✦ Les écoles francophones et d'immersion..... 56
- ✦ Les langues autochtones au Canada..... 57
- ✦ Choisir sa filière dans une université canadienne..... 65
- ✦ Lire un texte narratif..... 66



Services communautaires 69

- ✦ Envoyer un colis à la poste..... 71
- ✦ Le soutien des services sociaux..... 76
- ✦ Les programmes récréatifs à la bibliothèque..... 77
- ✦ Consulter une infographie de Parcs Canada..... 84
- ✦ Écrire à un ami résidant dans une communauté francophone accueillante..... 85

CULTURE CANADIENNE

**L'objectif de cette section vise à
atteindre la performance globale des
NCLC 5 en compréhension de oral :**

L'apprenant comprendra des propos sur des sujets concrets et familiers liés à l'expérience ou professionnelle.

Pour les NCLC 6 :

L'apprenant comprendra des propos sur des sujets concrets liés à l'expérience personnelle ou à la culture générale.

1



CULTURE CANADIENNE



🍁 ACTIVITÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Remue-méninges : Mes connaissances sur le sujet

Le Marathon de l'espoir de Terry Fox

Leçon 1 : Les indicateurs de succession, de comparaison ou de contraste

Vocabulaire : Le champ lexical de la culture canadienne

🍁 TÂCHE DE MISE EN PRATIQUE DES COMPÉTENCES

Les personnalités francophones

Les conseils de Dany Laferrière

Leçon 2 : Les pronoms personnels

À toi de parler : Mon 2^e chez-moi & les expressions idiomatiques

Stratégie d'apprentissage : La méthode déductive et inductive

🍁 TÂCHE DE LA VIE RÉELLE CIBLE

La Charte canadienne des droits et libertés

L'histoire du Canada

Jeu de rôle : Les accents des francophones

🍁 JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5 en compréhension de l'oral

Pour les NCLC 6 en compréhension de l'oral



CULTURE CANADIENNE



Activité de développement des compétences :
Le Marathon de l'espoir de Terry Fox



- ✦ Quelles personnalités canadiennes connais-tu?
- ✦ Lesquelles sont francophones?
- ✦ Quelle personnalité canadienne t'inspire particulièrement?



1. Écoute la description du Marathon de l'espoir de Terry Fox une première fois.

- Lors de la deuxième écoute, écris les mots manquants dans les espaces vides.
- Relève parmi la description suivante les indicateurs de succession, de contraste ou de comparaison.
- Discute de Terry Fox avec tes collègues. Que t'inspire cette personnalité canadienne?



La statue de Terry Fox, située en face de la _____ à Ottawa, rappelle le courage d'un vrai héros national. Bien qu'il avait seulement 21 ans, ce jeune homme a entrepris son Marathon de l'espoir afin de recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer.

Ainsi, il a couru pendant _____ jours, traversant les Maritimes, le Québec et l'Ontario. Cependant, le cancer des os qui l'avait privé d'une partie de sa jambe droite a frappé de nouveau.

De ce fait, il a été forcé de s'arrêter près de _____, en Ontario. Terry Fox est mort le 28 juin 1981, un mois avant son 23e anniversaire.

Pourtant, son courage inspire encore aujourd'hui. Tout comme lui, des millions de gens participent chaque année à la _____ dans plus de 50 pays pour récolter des fonds pour la recherche sur le cancer.

La statue de Terry Fox a été créée par John Hooper en 1983.

LEÇON 1 : LES INDICATEURS DE SUCCESSION, DE COMPARAISON OU DE CONTRASTE

- ✿ Les comparaisons nous aident à faire de bons choix et à développer notre jugement critique.

Nous avons besoin de ces mots pour relier des idées.

- ✿ Les indicateurs de comparaison ou de contraste s'utilisent autant en début de phrases qu'en liaison entre deux idées dans la phrase.

Ex. Alors que tu arrives de voyage, tu veux déjà repartir.

Ou encore :

Ex. Tu veux déjà repartir alors que tu arrives de voyage.

- ✿ À Noter : pour la proposition « bien que », nous utilisons le subjonctif présent.

Ex. Bien que je sois fatiguée, je vais y aller quand même.

Ex. Je vais y aller quand même, bien que je sois fatiguée.

- ✿ Pour une suite logique et pour retenir l'attention quand on raconte quelque chose ou lorsque l'on donne des instructions il est préférable d'utiliser les indicateurs de succession.

En voici des exemples : Tout d'abord, ensuite, en dernier, etc.



➤ A) Comparer des informations de culture générale entre les diverses régions du Canada pour planifier un voyage futur.

Organise les indicateurs suivants dans la bonne catégorie.

Est-ce que l'indicateur exprime une ressemblance ou une différence?

alors que, bien que, quand même, pourtant,
de la même façon que, contrairement aux,
tout comme, tel que, même si, malgré que,
tandis que, plutôt que, cependant, autant

ressemblance

différence

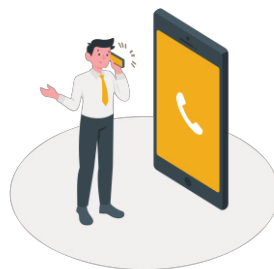
➤ B) Voici les instructions pour un appel de demande de service. Mets-les dans l'ordre avec comme indice l'indicateur de succession.

● Premièrement, trouvez le numéro de contact du département approprié à votre demande.

1 ● Avant toute chose, rassemblez tous les détails afin de pouvoir expliquer votre situation à l'employé qui vous répondra.

● Ensuite, notez les questions que vous aimeriez poser.

● Pour terminer, remerciez l'employé de vous avoir assisté.



Pendant l'appel, écoutez attentivement ce qui est mentionné et faites répéter la personne si vous n'avez pas bien compris un détail.

Puis, faites l'appel en écoutant bien les options.

Finalement, prenez le temps de bien résumer l'information qui vous a été communiquée, afin d'éviter tout malentendu..



C) Faits saillants sur le Canada.

Dans quelle catégorie de la brochure classerais-tu ces informations?

Souligne ensuite dans chacune des phrases l'indicateur utilisé.

1. Les Rocheuses autant que les courants chauds de l'océan Pacifique apportent un climat doux et tempéré en Colombie-Britannique.
2. Malgré que le Canada est au nord des États-Unis, la ville de Windsor en Ontario se trouve au sud de la frontière.
3. Nous pouvons observer jusqu'à 13 espèces différentes de baleines à Tadoussac pendant la saison estivale telles que les dauphins, le béluga et le rorqual à bosse tandis que les chances de voir l'épaulard sont un peu plus rares.
4. La poutine est un mets typique du Québec cependant nous pouvons le déguster dans toutes les provinces canadiennes.
5. Bien que la production de minéraux soit produite dans toutes les provinces canadiennes, par contre, elle est plus importante à Terre-Neuve-et-Labrador, en Colombie-Britannique, Ontario et au Québec.
6. Il existe des écoles francophones partout au Canada même s'il n'y a officiellement qu'une seule province francophone.

Faune _____

Économie _____

Culture _____

Langue _____

Géographie _____

Alimentation _____



D) À ton tour!

Choisis un indicateur approprié dans la liste fournie pour compléter les phrases illustrant des contrastes et des comparaisons entre divers endroits au Canada.

1. « J'ai entendu dire qu'aux Territoires du Nord-Ouest il fait nuit pendant 20 heures au mois de janvier _____ en juin il fait nuit pendant 4 heures seulement ».
2. _____ les Acadiens composent la plus grande proportion de francophones dans les provinces maritimes avec 31% de la population au Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse en compte 3%.
3. Le Canada comporte plus de 60 langues autochtones _____ la majorité des Canadiens parlent anglais.
4. En Ontario la plupart des gens vivent dans les grandes villes _____ habitants des provinces des Prairies qui vivent majoritairement dans les campagnes.
5. La majorité du sirop d'érable canadien est fabriqué au Québec avec 70% de la production mondiale _____ la ressource naturelle la plus exportée en Colombie-Britannique est le bois.
6. Au Nunavut nous pouvons observer _____ l'ours polaire que le caribou.

tandis que

alors qu

pourtant

tout autant

Bien que

contrairement aux



Lis les nouveaux mots qui sont utilisés en contexte dans la section « Culture canadienne ».

- ✦ Pour chaque mot, s'il y a lieu, identifie les mots de la même famille (Ex. bilingue, trilingue, multilingue)
- ✦ Choisis deux mots et utilise-les en contexte en imaginant une phrase.
- ✦ Consacre l'espace dans le bloc-notes pour écrire les mots appris au cours de la section.





À TOI DE JOUER!



Tâche de mise en pratique des compétences : Les personnalités francophones



Regarde les affiches ci-dessous. Reconnais-tu ces francophones?

1. Écoute deux fois la conversation irréaliste entre Gabrielle Roy, auteure franco-manitobaine et Hubert Reeves, astrophysicien montréalais, deux francophones célèbres.

- a. Note les pronoms personnels sujets, COD et COI que tu entends.
- b. De quel livre Gabrielle Roy parle-t-elle? Serais-tu intéressé de te joindre à leur discussion, pourquoi?

Infobulle



Les pronoms personnels

Sujet : Je, Tu, Il, Elle, On, Nous, Vous, Ils, Elles

Complément d'objet direct : Me, Te, Le, La, En, Nous, Vous, Les

Complément d'objet indirect : Me, Te, Lui, En, Y, Nous, Vous, Leur, En, Y

30 francophones célèbres

Gabrielle Roy, écrivaine (Manitoba)  

 Céline Dion, chanteuse (Québec)  aux droits de la femme (Québec)

Antonine Maillet, écrivaine (Nouveau-Brunswick) 

René Lévesque, journaliste et premier ministre (Québec) 

Roch Voisine, chanteur (Nouveau-Brunswick)  (Ontario)

Jeanne Sauvée, journaliste et gouverneure générale (Saskatchewan) 

George-Étienne Cartier, politicien et Père de la Confédération (Québec) 

Pierre Elliott Trudeau, journaliste et gouverneur général (Nouveau-Brunswick)

Hubert Reeves, astrophysicien (Québec)

Lucille Teasdale, écrivaine (Québec)

Louise Arbour, Haute-commissaire (Québec)

René Bourque, joueur de hockey (Alberta)

Jean Paul Riopelle, peintre (Québec)

Source : L'Encyclopédie Canadienne - les francophones célèbres

Afin de célébrer son 30e anniversaire en 2015, l'Encyclopédie canadienne a créé 30 listes de 30 choses qui nous rendent fiers d'être Canadiens tels que des personnalités célèbres et des événements historiques, des plats emblématiques ou encore des artistes marquants.

Lors du recensement de 2016, 7,166,705 personnes ont déclaré le français comme langue maternelle, soit 21 % de la population canadienne. Le français est également la première langue officielle parlée par 22% de la population canadienne. À l'occasion de son 30e anniversaire en 2015, l'Encyclopédie propose une liste de 30 francophones célèbres, tous domaines confondus et venant de tous les horizons de la francophonie canadienne.



À TOI DE JOUER!



Tâche de mise en pratique des compétences : Les conseils de Dany Laferrière



Connais-tu Dany Laferrière? Fais une petite recherche sur lui.

2. Écoute les conseils de Dany Laferrière, auteur Canado-Haïtien, dans le but de s'intégrer à la société canadienne.

- a. Note les pronoms personnels sujets, COD et COI que tu entends.
- b. Quel est le titre du livre mentionné dans la vidéo?
- c. Quels sont les cinq conseils de Dany Laferrière pour s'intégrer dans la société canadienne?

13 Avril 1953



Dany Laferrière



[Comment s'infiltrer dans une nouvelle culture par Dany Laferrière](#)

Source : memoiredencrier

Les 5 conseils de Dany Laferrière



Je peux ...

- comprendre l'ordre des étapes et les indicateurs de succession.
- relever les conseils suggérés.
- comprendre quelques manifestations d'humour.
- reconnaître l'humeur de l'interlocuteur à partir d'indices verbaux.

Mon camarade de classe peut ...

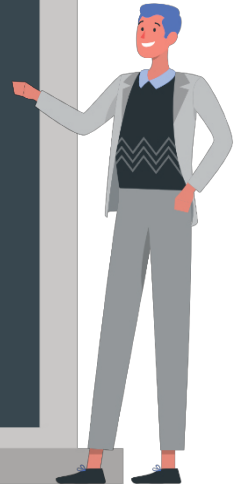
- comprendre l'ordre des étapes et les indicateurs de succession.
- relever les conseils suggérés.
- comprendre quelques manifestations d'humour.
- reconnaître l'humeur de l'interlocuteur à partir d'indices verbaux.



LEÇON 2 : LES PRONOMS PERSONNELS

Le pronom personnel est un pronom qui mentionne la personne évoquée. C'est aussi un pronom de reprise.
 Ex. L'enfant joue avec ses amis. Il lance la balle.
 La forme des pronoms personnels change si le pronom fait référence à une chose.

Elle change aussi selon la fonction qu'ils occupent dans la phrase.



Singulier

1^{re} pers.

2^e pers.

3^e pers.

	SUJET	Complément d'objet direct (COD)	Complément d'objet indirect (COI)	CC de lieu
1 ^{re} pers.	Je	Me	Me	
2 ^e pers.	Tu	Te	Te	
3 ^e pers.	Il, elle, on	Le, la, en	Lui, en, y	En, y

Pluriel

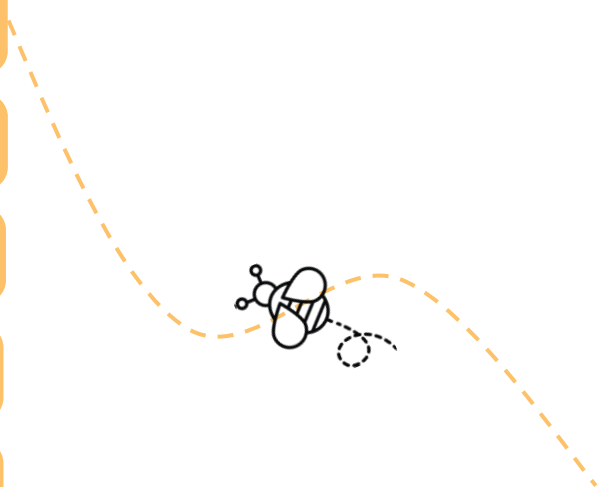
1^{re} pers.

2^e pers.

3^e pers.

	SUJET	Complément d'objet direct (COD)	Complément d'objet indirect (COI)	CC de lieu
1 ^{re} pers.	Nous	Nous	Nous	
2 ^e pers.	Vous	Vous	Vous	
3 ^e pers.	Ils, elles	Les	Leur, en, y	En, y

➤ A) Associez le bon pronom personnel COD au sujet qui convient :

Je		Le, la, en
Tu		Nous
Il, elle, on		Vous
Nous		Te
Vous		Me
Ils, elles		Les

➤ B) Remplace le complément d'objet par le pronom personnel qui convient.

1. J'ai mangé avec ma maman hier en sortant de ma compétition de ringuette. J'ai mangé avec

2. A-t-il bien travaillé à l'école? J'ai entendu dire qu'il a passé son examen haut la main! Oui, il revient.

3. Où est Madame Rojas? Elle n'a pas mangé son dessert que lui ai préparé avec tant d'attention. Si elle a mangé.

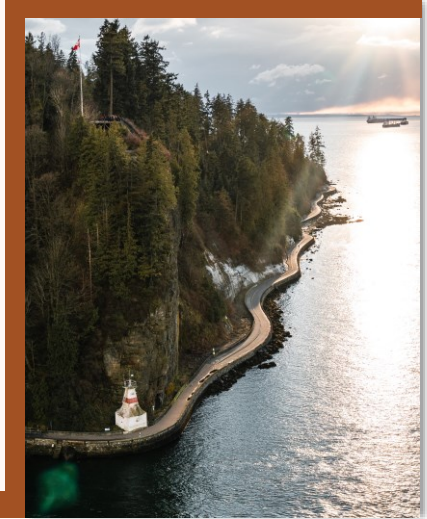
4. Ta voiture est très neuve. Elle brille au soleil. J'aimerais bien conduire.

5. Mon frère est parti pour sa compétition de curling sans prévenir mes parents. ne prévient pas souvent et ils sont très inquiets.

- C) Lis le texte suivant à propos de la province de la Colombie-Britannique. Souligne tous les pronoms personnels. Quel mot remplace chaque pronom personnel?

La Colombie-Britannique est la province la plus à l'ouest au Canada. Elle est proche de l'océan Pacifique. C'est ma province préférée, j'y vais souvent. Comme en Alberta, il y a les montagnes Rocheuses. C'est l'abondance de la faune et de la flore qui me rend heureuse. Avec mes parents, nous nous rendions souvent à l'île de Salt Spring quand j'étais petite. Nous aimions faire des randonnées périlleuses sans nous soucier de l'heure. Mon papa me prenait toujours la main, car on passait près de hautes falaises.

Maintenant, c'est mon tour d'emmener mes enfants!



- D) Transforme la phrase avec le bon pronom personnel.

1. La fête du Canada se passe le 1er juillet à Ottawa avec le premier ministre. Le premier ministre fait un discours.

2. Ma sœur a beaucoup d'amis canadiens. Les amis canadiens écrivent souvent à ma sœur.

3. J'ai acheté une passe pour visiter les parcs provinciaux de l'Ontario. C'est obligatoire d'avoir la passe pour pouvoir s'y promener.

4. Montréal est une ville très multiculturelle et Montréal est francophone.



À TOI DE PARLER!

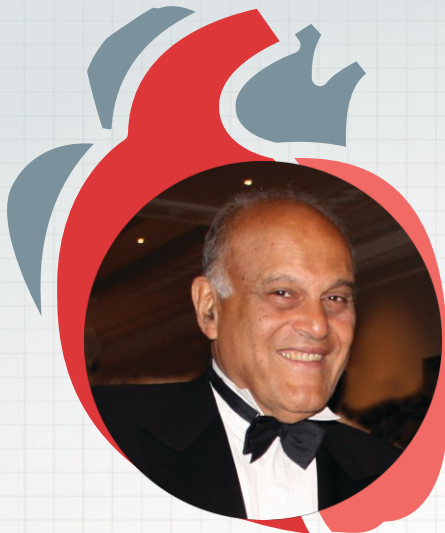
Les personnalités de mon pays d'origine.

1. Lis les descriptifs des personnalités issues du monde entier comme Magdi Yacoub, Melania Trump ou encore Jordan Pisey Windle.
2. Connais-tu ces personnalités? Qu'est-ce qu'elles t'inspirent?

Mon 2^e chez-moi



- ✦ Avec ton groupe, mets en avant des personnalités de ton pays d'origine.
- ✦ Partage tes impressions par rapport aux personnalités de tes collègues.
- ✦ Selon toi, quelles qualités devraient posséder une personnalité publique?



Magdi Yacoub

16 Novembre 1935

وُلد مجدي يعقوب في مصر، وهو من أبرز جراحي القلب وأحد رواد عمليات زراعة القلب في العالم. ويعد شخصية مصرية مشهورة لأنه يحظى بإعجاب الكثيرين، حيث إنه أنشأ "مؤسسة مجدي يعقوب للقلب" في أسوان بمصر والتي تساهم في توفير علاجٍ متطور للفئات المحرومة والأقل حظًا.

Magdi Yacoub est né en Égypte. Il est reconnu pour son travail en tant que cardiologue. En effet, c'est un pionnier et spécialiste des transplantations cardiaques. C'est une personnalité égyptienne car il est admiré par beaucoup de gens et a mis en place le « Magdi Yacoub Fondation » à Aswan en Égypte pour venir en aide aux personnes à risque.



Melania Trump

Melania Trump je ena izmed najbolj poznanih slovenskih osebnosti. Rodila se je kot Melanija Knavs v Novomeški bolnišnici, odrasčala pa je v majhnem kraju v Sloveniji, Sevnica, ki šteje zgolj 5000 prebivalcev.

Že kot mlada se je začela posvečati manekenstvu in tudi opustila študij zaradi svojih sanj postati uspešen model. Kmalu se je preselila v Milan in Pariz, kjer je delala kot manekena, leta 1996 pa se je preselila v New York. Leta 1998 je spoznala Donalda Trumpa, medijsko osebnost in poslovneža ter tako pridobila svetovno prepoznavnost. Z njim se je leta 2005 tudi poročila ter ima z njim sina Barrona. Leta 2006 je dobila ameriško državljanstvo.

Najbolj je poznana po svoji vlogi prve dame med letoma 2017 in 2021 ter kampanjo 'Be best' (v prevodu: Bodi najboljši) ki opozarja na pomembnost socialnega, fizičnega in čustvenega zdravja otrok ter na spletno varnost in odvisnot od opioidov.

Melania Trump est l'une des personnalités slovènes les plus connues. Elle est née à Novo mesto sous son nom de jeune fille Melanija Knavs, mais elle a grandi dans une petite ville de Slovénie, Sevnica, qui ne compte pas plus de 5 000 habitants.

Elle a commencé le mannequinat à un jeune âge et a également abandonné ses études pour poursuivre son rêve de devenir mannequin avec beaucoup de succès. Elle a rapidement déménagé à Milan puis à Paris, où elle a travaillé comme mannequin, et en 1996, elle est partie pour New York. En 1998, elle rencontre Donald Trump, personnalité médiatique et homme d'affaires, acquérant ainsi une reconnaissance mondiale. Elle l'épouse en 2005 et ensemble ils ont un fils, Barron. En 2006, elle reçoit la nationalité américaine.

Elle est surtout connue comme Première dame des États-Unis entre 2017 et 2021 et pour la campagne "Be best", qui met l'accent sur le bien-être des enfants, combat l'intimidation et lutte contre la consommation de drogues.



Jordan Pisey Windle

គឺជាអ្នកប្រជុំជំនាញកីឡាប្រកួតលើទឹកដ៏ល្អបំផុតមកពីកម្ពុជា។ គាត់ជាអ្នកប្រជុំជំនាញកីឡាប្រកួតលើទឹកដ៏ល្អបំផុតមកពីកម្ពុជា។ គាត់បានចូលរួមក្នុងការប្រកួតកីឡា អូឡាំពិក។ មុន ពេលស្រាប់គាត់ "ពិសី" មានន័យថា "ជាទីយេឡូញ" ជាភាសាខ្មែរ។

គាត់ប្រជុំជំនាញកីឡា ១០ ឆ្នាំហើយ គ្រូបរបស់គាត់គឺសាកលវិទ្យាល័យ Texas ។ គាត់បានជាប់ចំណាត់ថ្នាក់លេខ ១ ក្នុងការប្រកួតកីឡា អូឡាំពិកទី២០២០ ក្នុងក្រុម

Jordan Pisey Windle est un plongeur olympique américain d'origine cambodgienne. Il est le premier plongeur d'origine cambodgienne à participer aux Jeux olympiques. Son nom « Pisey » veut dire « petit chéri » en cambodgien.

Il fait le plongeon sur une plate-forme de 10 mètres. Son équipe universitaire est l'Université du Texas. Il est arrivé à la 9e place aux Jeux olympiques de Tokyo.

Expressions Idiomatiques

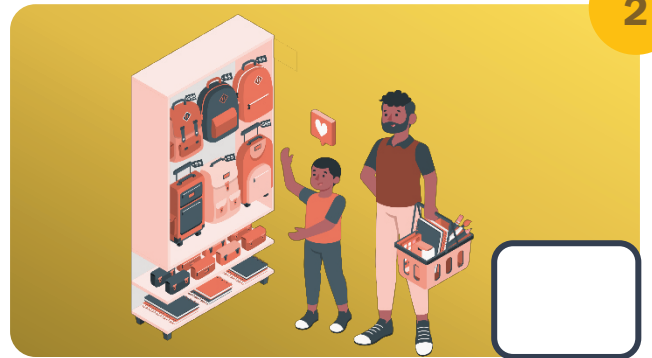


- ✿ Écris dans la case vide blanche le numéro de l'expression qui convient à l'image.
- ✿ Note le point commun parmi les quatre expressions.
- ✿ Entraîne-toi à utiliser chacune des expressions dans une phrase en lien avec le thème de la section, la culture canadienne.

1



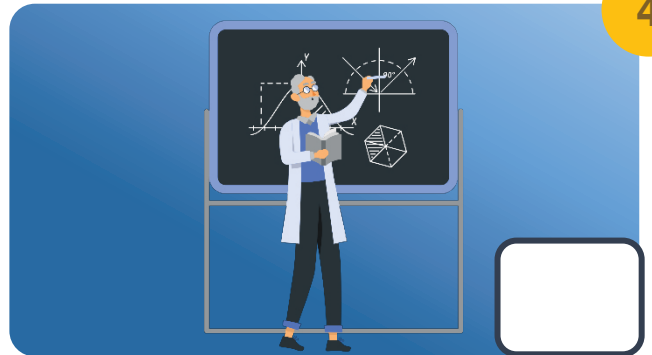
2



3



4



A. Coûter les yeux de la tête

B. Dévorer des yeux

C. Connaître sur le bout des doigts

D. Comme un cheveu sur la soupe



La méthode déductive et inductive


La méthode déductive consiste d'aller du général au particulier. Elle commence avec une idée générale suivie d'exemples et de détails qui l'appuient.

La méthode inductive est le contraire, c'est le fait d'aller du particulier au général. Elle débute avec les détails et poursuit jusqu'à l'idée principale.

Si tu peux identifier quand le locuteur utilise la méthode déductive ou inductive pour présenter ses idées, il te sera plus simple de discerner l'idée générale des détails.




Lis les deux discours ci-dessous. Lequel des deux suit un discours déductif et lequel un discours inductif? Explique ton choix.

 Un exposé sur les oiseaux :

Tous les oiseaux ont des plumes. Les bernaches du Canada sont des oiseaux. Alors, les bernaches du Canada ont des plumes.

Discours _____

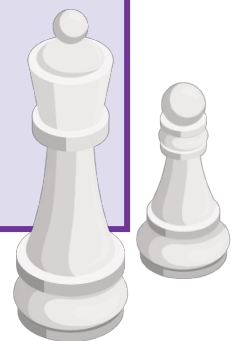
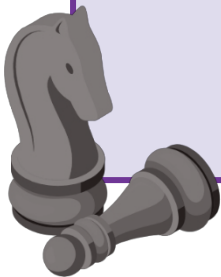
Explication : _____

 La routine de Jean :

Jean quitte toujours son domicile à Edmonton pour se rendre à l'école à 8 heures. Jean est toujours à l'heure pour l'école. Jean prédit que s'il part aujourd'hui à 8 heures à l'école, il sera encore à l'heure.

Discours _____

Explication : _____





CULTURE CANADIENNE



Tâche de la vie réelle cible : L'histoire du Canada



2. Pas facile de résumer l'histoire du Canada!

- Regarde les images, lis le texte et essaye de retracer l'histoire de ton pays d'accueil.
- Écoute la description et prends en note les informations explicites et implicites.
- Suis les critères de la grille d'évaluation pour comprendre les attentes de cette tâche de la vie réelle.

Découvrir le Canada L'histoire du Canada



Lorsque les Européens arrivent au Canada, ils constatent que toutes les régions sont habitées par des peuples autochtones, qu'ils appellent « Indiens », car les premiers explorateurs croyaient avoir atteint les Indes orientales. Ces peuples vivent de la terre, certains de la chasse et de la cueillette, d'autres, de l'agriculture.



Jacques Cartier, explorateur européen, entend deux guides qu'il a capturés prononcer le mot iroquois kanata, qui signifie « village » : le nom Canada est né!



Les Pères de la Confédération créent le Dominion ou « Puissance » du Canada le 1er juillet 1867, anniversaire du pays que nous connaissons aujourd'hui.



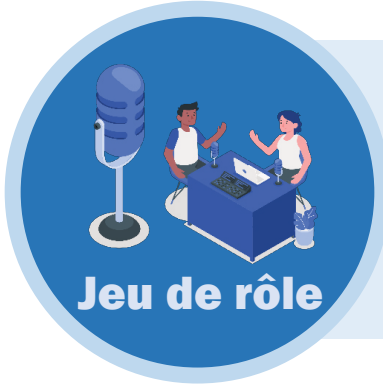
Chaque année, le 11 novembre, jour du Souvenir, les Canadiens se rappellent les sacrifices des anciens combattants et des braves qui sont morts au combat.



Toronto, un symbole du Canada moderne



CULTURE CANADIENNE



Jeu de rôle



Piste 06-13

Les francophones du monde entier au Canada. D'où vient mon accent? Les personnes qui parlent le français viennent de tous les horizons du monde. Écoute l'intervention de chaque personne et associe son discours à son pays ou à sa province.

Comment as-tu reconnu ces accents? À ton tour de te faire passer pour un francophone d'un autre pays en imitant ces accents!



Luc (Suisse)

Piste n° _____



Heidy (Québec)

Piste n° _____



Ibrahim (Égypte)

Piste n° _____



Marie-Anne (Ontario)

Piste n° _____

Ontario Québec

France Suisse

Égypte

Guinée

Rwanda

Morlaye (Guinée)



Piste n° _____

Francis (France)



Piste n° _____

Claudine (Martinique)



Piste n° _____

Anne-Marie (Rwanda)



Piste n° _____



JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5

- Je reconnais l'attitude et l'intention de la personne qui parle.
- Je comprends des échanges pour offrir, inviter, faire des compliments ou exprimer une opinion ou des préférences.
- Je comprends des conseils, des opinions et des suggestions.
- Je comprends les informations explicites et quelques informations implicites lors de présentations de cinq minutes accompagnées d'images (affiche, photos, etc.).
- Je distingue les faits des opinions dans des échanges.

Pour les NCLC 6

- Je reconnais l'attitude, l'humeur et l'intention de la personne qui parle à partir du ton de la voix et de l'intonation.
- Je comprends des messages qui visent à influencer ou à persuader.
- Je comprends les informations explicites et implicites lors d'échanges entre plusieurs personnes et de présentations de 5-10 minutes accompagnées d'images (affiche, photos, etc.).
- J'interprète les opinions, les faits, les descriptions et les explications lors d'exposés ou de messages d'environ 10 minutes.



BANQUE ET TÉLÉPHONE

**L'objectif de cette section vise à
atteindre la performance globale des
NCLC 5 en expression orale :**

L'apprenant conversera brièvement, avec un certain effort, dans des situations sociales courantes; fournir des renseignements concrets sur ses besoins et sur des sujets familiers, pertinents sur le plan personnel.

Pour les NCLC 6 :

L'apprenant conversera, avec une certaine aisance, dans des situations sociales courantes; fournir des renseignements concrets quelque peu détaillés sur des sujets familiers, pertinents sur le plan personnel.

2



BANQUE ET TÉLÉPHONE



🍁 ACTIVITÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Remue-méninges : Mes connaissances sur le sujet

Épargner pour des situations d'urgence

Leçon 1 : L'impératif

Vocabulaire : Le champ lexical de la banque et téléphone

🍁 TÂCHE DE MISE EN PRATIQUE DES COMPÉTENCES

Les techniques d'hameçonnage

Pourquoi faire un budget?

Leçon 2 : Les registres de langue

À toi de parler : Mon 2^e chez-moi & Les expressions idiomatiques

Stratégie d'apprentissage : Les techniques de présentation

🍁 TÂCHE DE LA VIE RÉELLE CIBLE

Conseiller sur l'achat d'une maison

Choisir une banque selon ses besoins

Jeu de rôle : CLIC Radio

🍁 JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5 en expression orale

Pour les NCLC 6 en expression orale



BANQUE ET TÉLÉPHONE



Activité de développement des compétences :
Épargner pour des situations d'urgence



- ☀ Connais-tu les plus grandes banques au Canada? Et les services de télécommunications les plus en vogue?
- ☀ Quel forfait de téléphone as-tu?
- ☀ Quels sont les secteurs d'activité d'une banque?



1. Consulte l'affiche ci-dessous qui donne des conseils sur comment épargner.

- Quel temps de verbe est majoritairement présent?
- Avec un collègue, partage les conseils qui te sont les plus pertinents et comment tu comptes les mettre en œuvre.
- Échange avec un collègue sur la façon de gérer son budget et donne ton opinion.



Évitez le stress financier : épargnez pour les situations d'urgence

Il y aura toujours des imprévus



Il vous faut un

FONDS D'URGENCE

Soyez prêt, commencez à épargner dès maintenant!

Votre objectif : épargnez suffisamment pour couvrir vos dépenses habituelles de trois à six mois.

Cela peut sembler difficile à atteindre, alors commencez tout de suite et allez-y progressivement.



En puisant dans votre fonds d'urgence, vous n'avez pas à recourir à des formules de crédits coûteuses.

Source: Agence de la consommation en
manière financière du Canada

LEÇON 1 : L'IMPÉRATIF

Pour donner un conseil, une suggestion ou un ordre, des règlements ou des mises en garde, l'impératif est le temps de verbe utilisé le plus souvent.

Il est différent des autres temps de verbes, car on ne nomme pas le pronom personnel sujet.

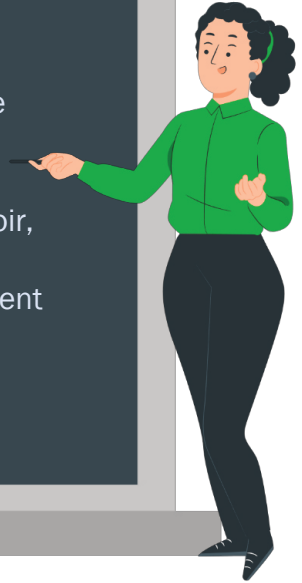
Ex. Tu appelles : indicatif présent Appelle! : impératif

L'impératif nous fait omettre tous les verbes auxiliaires (devoir, falloir, pouvoir, avoir besoin de, etc.) ce qui simplifie la phrase.

À la 2e personne du pluriel, les verbes en ER (1er groupe) ne prennent pas de « S »

Ex. Regarde là-bas!

Il y a souvent un point d'exclamation pour donner de l'intonation.



L'impératif ne se conjugue qu'avec 3 sujets.
Tu, nous et vous. Mais attention: n'oublie pas que le sujet n'est pas nommé. Il est déduit par la terminaison du verbe.

Ex. Vas-y! : tu Allons-y! : nous Allez-y! : vous

Pour les phrases avec un verbe pronominal, nous utilisons le pronom tonique après le verbe.

MOI, TOI, NOUS, VOUS, LUI, LEUR, LES

Parfois le pronom est différent du verbe qu'il accorde. Ex. tu me regardes : Regarde-moi!

Pour plus de politesse dans un cadre formel on va ajouter un « svp ».

Ex. Tournez à droite svp.

Pour mettre une phrase à la négative pour une mise en garde

Ne + verbe + pas

Cela fonctionne avec la négation complexe. (Ne rien, ne jamais, ne plus etc...)

➤ A) Tu donnes des conseils à un ami pour ses finances personnelles.
Transforme les phases suivantes à l'impératif.

1. Il faut mettre de l'argent de côté chaque mois pour les imprévus.

2. Tu dois payer ta carte de crédit à temps pour éviter les frais de retard.

3. Tu peux me faire un virement interac pour l'argent que tu me dois, ce sera plus simple.

4. Tu as besoin de calculer le montant des taxes quand tu fais ton budget.

5. N'oublie pas de remettre ta déclaration d'impôt avant le 30 avril.

6. Il serait bon que tu prennes rendez-vous avec un conseiller financier pour planifier tes investissements et projets.

➤ B) Relie chaque verbe avec son sujet déduit.

1. Tournez à la page 45 du contrat _____

2. Examinons le document ensemble. _____

3. Prends le temps de bien poser toutes les questions. _____

4. Signez le formulaire ici svp. _____

5. Faites attention de bien lire tout ce qui est inscrit en bas du contrat, en petits caractères.

6. Révisons ce que nous avons discuté.



➤ C) Donne des conseils à ton ami à la forme négative simple et complexe concernant :

1. **CHOISIR** : _____ comme NIP ta date de naissance ou ton adresse.
2. **ÉCRIRE** : _____ ton NIP nulle part.
3. **JETER** : _____ au recyclage tes enveloppes avec ton adresse et informations personnelles.
4. **RÉPONDRE** : _____ aux courriels dont tu ne connais pas la provenance.
5. **DONNER** : _____ tes informations bancaires.
6. **ENVOYER** : _____ d'argent pour payer un frais de poste à quelqu'un qui veut t'envoyer un prix que tu as gagné.

➤ D) Trouve selon le contexte le pronom tonique qui convient.



1. Donne _____ ton relevé de compte svp, elle en a besoin pour ouvrir ton dossier.
2. Épelez _____ votre nom svp.
3. Rendez _____ au guichet automatique le plus proche.
4. Rencontrons _____ à 14h à la succursale bancaire.
5. Dites _____ quel est votre revenu annuel brut.
6. Imagine _____ dans 10 ans, combien tu auras épargné.
7. Remettez _____ sa copie signée.
8. Voici vos documents, gardez _____ bien précieusement.
9. Asseyez _____ ici en attendant que votre conseiller financier soit disponible.



Lis les nouveaux mots qui sont utilisés en contexte dans la section « Banque et téléphone ».

- ✦ Pour chaque mot, s'il y a lieu, identifie les mots de la même famille (Ex. transaction, transfert).
- ✦ Choisis deux mots et utilise-les en contexte en imaginant une phrase.
- ✦ Consacre l'espace dans le bloc-notes pour écrire les mots appris au cours de la section.





À TOI DE JOUER!



Tâche de mise en pratique des compétences : Les techniques d'hameçonnage

1. Lis sur les techniques d'hameçonnage et ses différentes formes.

- Quel registre de langue est utilisé ici? Est-ce la langue populaire, standard ou soutenue? Justifie ton choix en consultant « l'infobulle ».
- Réponds aux "Vrai/Faux" et discutez avec un collègue de vos réponses.
- Partage tes expériences sur les techniques d'hameçonnage. As-tu déjà été victime de fraude?



Infobulle

Les registres de langue

- La langue populaire : Elle est caractérisée par un vocabulaire de base, des anglicismes, des termes péjoratifs et le non-respect des règles de grammaire.
- La langue standard : Elle est caractérisée par un vocabulaire courant, utilisée à la télévision ou à la radio.
- La langue soutenue : Elle est caractérisée par un vocabulaire recherché, des phrases complexes ou encore l'emploi de figures de style.

Qu'en savez-vous?

✓ Vrai

Faux ✗

1. Les coquilles et les erreurs de langue dans un courriel ou un texte sont une excellente façon de détecter une fraude.

✓ Vrai

Faux ✗

2. Faire survoler le curseur sur le lien est un moyen efficace de confirmer que l'adresse du site est bien celle de l'organisation expéditrice.

✓ Vrai

Faux ✗

3. Une agence d'application de la loi vous appelle exigeant de votre part une réponse urgente. Vous devez accéder aux demandes contenues dans de tels appels ou messages vocaux dans l'immédiat sous peine d'une amende, voire d'un emprisonnement.

✓ Vrai

Faux ✗

4. Les fraudeurs attendent les désastres naturels, les alertes sanitaires et les interruptions de service à large échelle, car ils y voient des occasions de rêve pour lancer de nouvelles versions de vieilles arnaques.

✓ Vrai

Faux ✗

5. Vu la popularité des téléphones intelligents, souvent les banques envoient à leurs clients les alertes de fermeture de compte par message texte.



À TOI DE JOUER!

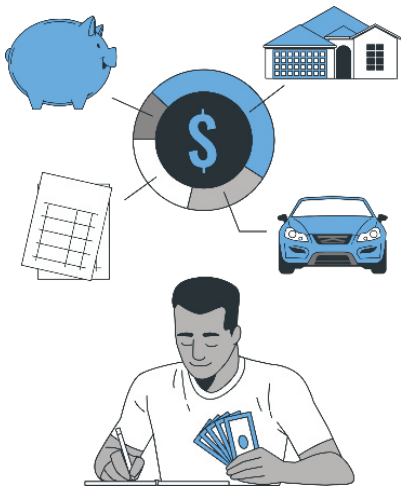
Mise en pratique des compétences : Comment faire un budget



Pourquoi faire un budget?

2. D'après l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, faire un budget peut nous aider à équilibrer notre revenu avec nos épargnes et nos dépenses. Il guide nos habitudes pour nous aider à atteindre nos objectifs financiers.

a. Consulte le lien [ici](#) et prépare un exposé dans lequel tu expliques les étapes nécessaires pour faire un budget.



- Ce dont il faut tenir compte avant de commencer un budget
- Comment faire un budget
- Conseils pour vous aider à respecter votre budget

Source : [Agence de la consommation en matière financière du Canada](#)



Je peux ...

- utiliser un registre de langue approprié pour ma présentation.
- indiquer les étapes pour faire un budget avec les marqueurs de relation pertinents.
- faire des descriptions adéquates.
- faire preuve d'une certaine maîtrise du contact visuel et du langage corporel.

Mon camarade de classe peut ...

- utiliser un registre de langue approprié pour ma présentation.
- indiquer les étapes pour faire un budget avec les marqueurs de relation pertinents.
- faire des descriptions adéquates.
- faire preuve d'une certaine maîtrise du contact visuel et du langage corporel.



LEÇON 2 : LES REGISTRES DE LANGUE

Il existe différents registres de langue dans la langue française. On retrouve :

- 🍁 La langue populaire
- 🍁 La langue standard
- 🍁 La langue soutenue

Le contexte de communication définit le registre de langue. On peut distinguer le registre selon le vocabulaire employé, le niveau de la grammaire, la complexité des phrases ou encore l'utilisation d'abréviations.



1

La langue populaire

Elle est caractérisée par un vocabulaire de base, des anglicismes, des termes péjoratifs et le non-respect des règles de grammaire. Ce registre convient bien à l'oral et s'adapte à une communication avec la famille et les amis. Ex. Hey François, tu t'dépêches ou pas? Yé là ton chum.

2

La langue standard

Elle est caractérisée par un vocabulaire courant, utilisée à la télévision ou à la radio. On emploie surtout des phrases simples et les règles de grammaire sont respectées. Ex. Stp François, peux-tu te dépêcher? Ton ami est là.

3

La langue soutenue

Elle est caractérisée par un vocabulaire recherché, des phrases complexes ou encore l'emploi de figures de style. On utilise ce registre surtout à l'écrit. Ex. Cher François, auriez-vous l'obligeance d'accélérer votre cadence? J'ai bien peur que votre ami s'impatiente à l'idée de vous revoir.

➤ A) Associe le registre de langue qui convient pour chaque extrait ci-dessous.

La langue standard La langue populaire La langue soutenue

1. Il est drôle mon conseiller bancaire, il a toujours ses lunettes sur son front. Quand il me regarde, j'ai l'impression qu'il a quatre yeux! _____
2. Monsieur, je vous prie d'accepter mes excuses au nom de mon époux.

3. En tout cas c'est ici que je veux rester, hein? À la fin de l'été, j'veais savoir si j'peux trouver une job à la service à la clientèle. _____
4. Faisons diligence, on a raté notre moyen de transport une première fois. Nous aurions dû appeler auparavant! _____
5. Pis y'a juste de quoi manger pour deux jours. On doit se grouiller d'aller au guichet automatique pour retirer du pognon. Comprends-tu? _____
6. Quand nous sommes allés au centre commercial le weekend dernier, nous avons fait le tour des agences de télécommunications.

➤ B) Reformule les phrases suivantes au registre indiqué.

1. Pis y'a juste de quoi manger pour deux jours. On doit se grouiller d'aller au guichet automatique pour retirer du pognon. Comprends-tu? Transforme au registre standard.

2. Quand nous sommes allés au centre commercial le weekend dernier, nous avons fait le tour des agences de télécommunications. Transforme au registre soutenu.

3. Faisons diligence, on a raté notre moyen de transport une première fois. Nous aurions dû appeler auparavant! Transforme au registre populaire.

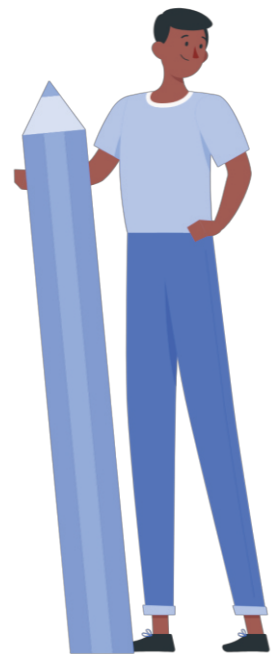
➤ C) Associe les situations suivantes à la catégorie qui convient. Plusieurs réponses peuvent être possibles.



La langue standard La langue populaire La langue soutenue

➤ D) Imagine une phrase pour chaque situation illustrée ci-dessus.

A large blue header bar is followed by a light blue area containing ten horizontal dotted lines for writing.

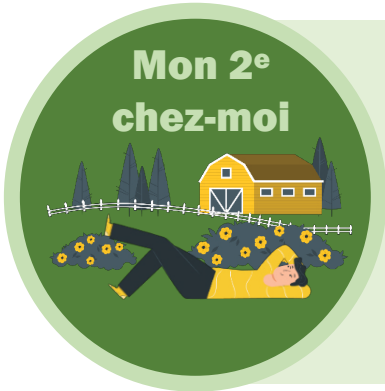




À TOI DE PARLER!

Les signes de la chance et de la malchance

1. Regarde l'illustration ci-dessous, peux-tu nommer les items en lien avec la superstition?
2. Fais une recherche sur chaque item et partage avec tes collègues l'explication. Ex. Pour plusieurs personnes, suspendre un fer à cheval au-dessus de la porte d'entrée de sa maison ou de sa grange était symbole de chance et signifiait une protection contre les mauvais esprits.



- ✦ Quels sont les signes qui portent chance ou malchance dans ton pays d'origine?
- ✦ Quel numéro est considéré être un numéro de la chance ou de la malchance? Pourquoi?
- ✦ Décris et compare ton pays d'accueil et ton pays d'origine sur les croyances liées à la superstition.



SUPERSTITION

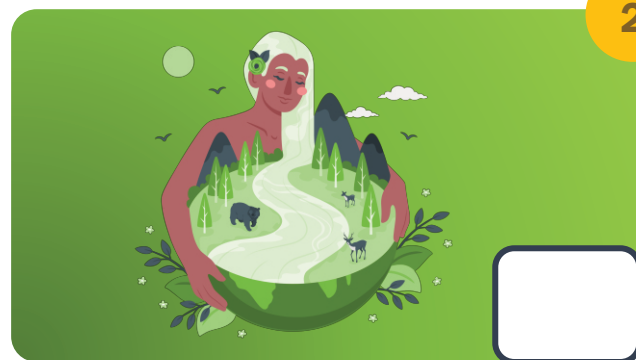
Jackpot
loterie



Expressions Idiomatiques



- ✦ Écris dans la case vide blanche le numéro de l'expression qui convient à l'image.
- ✦ Note le point commun parmi les quatre expressions.
- ✦ Entraîne-toi à utiliser chacune des expressions dans une phrase en lien avec le thème de la banque et des télécommunications.



A. Couler comme de l'eau sur le dos d'un canard

B. Être tout feu tout flamme

C. Voir la vie en rose

D. Remuer ciel et terre



La voix active et la voix passive

- ☀ Les enseignants et les professeurs font souvent appel à un français académique quand ils s'adressent à leurs étudiants, c'est-à-dire un français plus impersonnel et formel.
- ☀ Afin de paraître plus objectif, ils peuvent aussi avoir recours à la voix passive. Voici des indices pour t'aider à reconnaître la voix passive et aussi à la comparer à la voix active.



- ☀ La voix passive d'un verbe se fait avec l'auxiliaire être suivi du participe passé du verbe.

Ex. Abhishek est intégré rapidement dans l'équipe.

- Occasionnellement, dans des phrases passives, on mentionne la personne qui fait l'action, mais elle n'est pas aussi pertinente que le sujet de la phrase.

Ex. Karima a été accueillie par l'agent pour retirer sa carte de crédit au succursale.

S **V** **P** (personne qui fait l'action)

- ☀ Contrairement à la voix passive, pour la voix active, la personne qui fait l'action est le sujet de la phrase et on porte l'attention sur celle-ci.

Ex. L'agent accueille Karima au succursale pour retirer sa carte de crédit.

S **V**

(personne qui fait l'action)



Il y a un contraste entre la voix passive et la voix active lors de ces deux conversations. Écoute-les et réponds aux questions.



Conversation 1

Un mari et son épouse discutent dans le salon au sujet de la facture d'électricité.

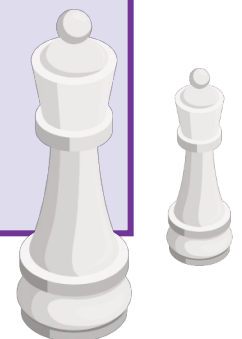
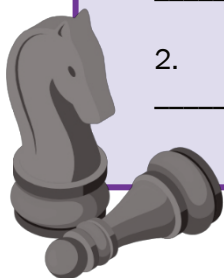


Conversation 2

La dame parle au téléphone avec la compagnie d'électricité.

1. Quelle conversation (1 ou 2) contient la voix passive?

2. Pourquoi penses-tu que la voix passive a été utilisée à cet effet?





BANQUE ET TÉLÉPHONE



Tâche de la vie réelle cible : Acheter une maison

1. Ton ami recherche une maison qui pourrait convenir à lui et à sa famille.

- Consulte les lignes directrices comme « L'emplacement » sur le schéma ci-dessous.
- Prépare des questions à poser à ton ami et donne-lui des consignes. Par exemple pour « Étapes et modes de vie », « Pensez-vous avoir des enfants bientôt? Si oui, alors je te conseille de te diriger dans l'achat d'une maison avec trois chambres minimum ».

1. Étapes et modes de vie

2. Emplacement

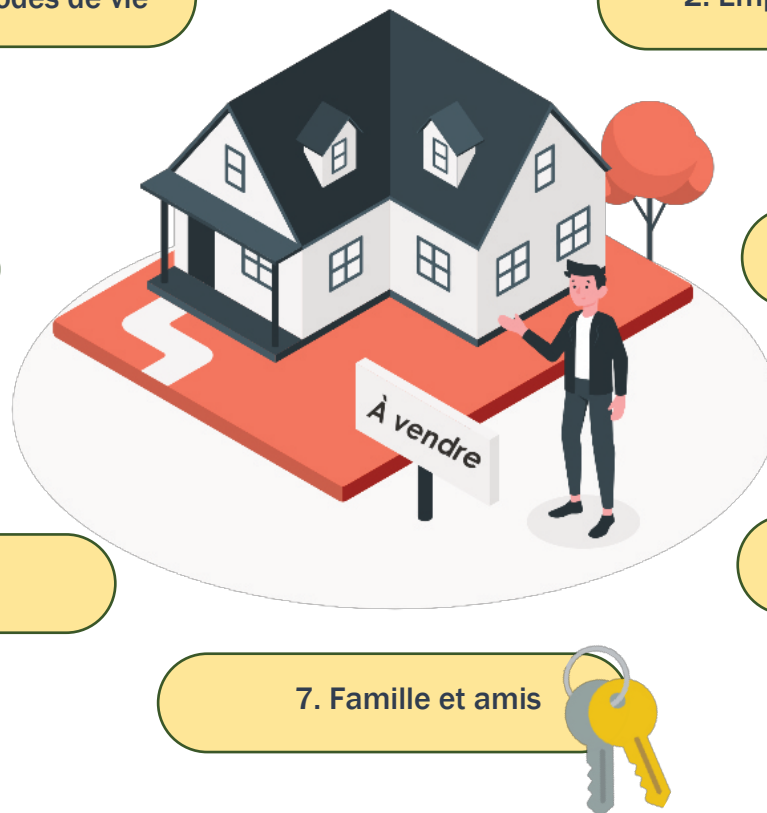
3. Écoles

4. Travail

5. Culture/religion

6. Loisirs

7. Famille et amis





BANQUE ET TÉLÉPHONE

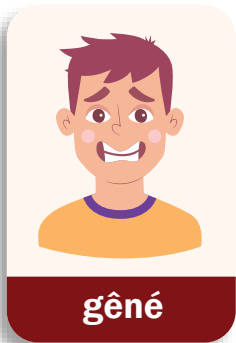
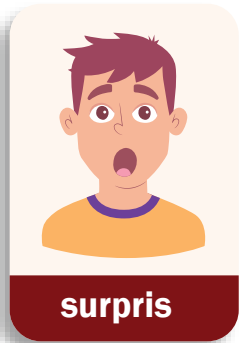
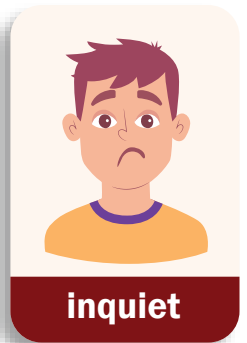
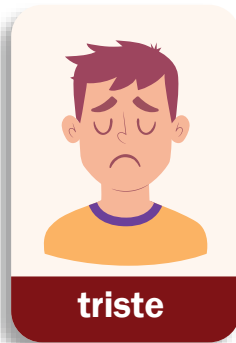
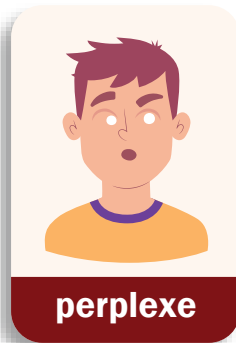
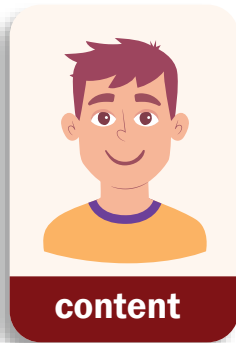
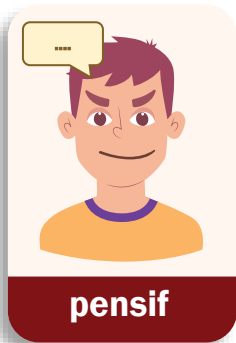
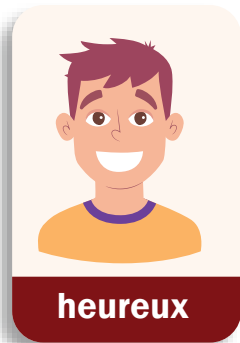


Tâche de la vie réelle cible : Trouver une banque selon ses besoins

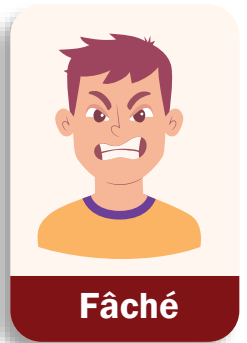


2. Trouver une banque selon ses besoins.

- a. Écoute le message que ton ami a laissé sur ton répondeur.
- b. Fais une recherche auprès de certaines banques canadiennes et appelle-le pour lui donner des conseils sur la banque qui lui correspond.
- c. Utilise les adjectifs des émotions pour donner ton avis sur tes propres expériences.



Les adjectifs pour exprimer les *émotions*





BANQUE ET TÉLÉPHONE



Jeu de rôle

CLIC Radio avec Dominique Russell

- Écoute les entretiens de Jennifer Malbranck une franco-métisse commis comptable de Winnipeg et de Marguerite Tölgyesi, présidente de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) et prends en note les questions de Dominique Russell.
- Quels sont les intérêts des jeunes partout au Canada selon Marguerite? En quoi consiste Manito Media selon Jennifer?
- Joue le rôle d'un animateur de radio et prépare tes questions pour un collègue sur son emploi en t'inspirant de ce que tu as écouté.

CLICRADIO ((☺))



Dominique Russell



Piste 17



Piste 18



Jennifer Malbranck





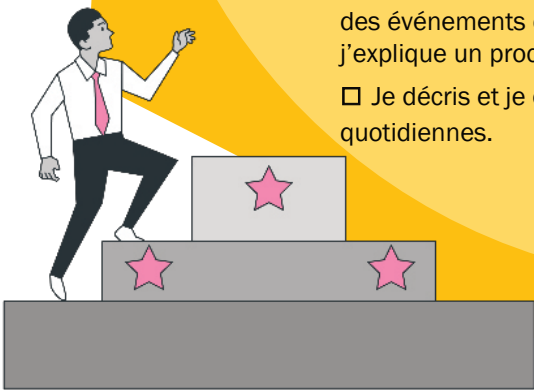
JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5

- Je réponds et parle à la radio sur des sujets de la vie de tous les jours.
- Je respecte l'ordre des étapes lorsque j'explique des procédures simples et connues.
- Je vérifie si mon interlocuteur a bien compris.
- J'exprime mon accord ou mon désaccord et je donne mon opinion.
- Je fais des présentations d'environ cinq minutes pour raconter des événements du passé, du présent ou des projets d'avenir.

Pour les NCLC 6

- J'échange sur des sujets d'actualité, je donne mon opinion, j'accepte ou refuse une offre ou une demande.
- Je respecte l'ordre des étapes pour expliquer un ensemble de consignes ou de procédures techniques connues.
- Je formule des demandes et je réponds à des demandes.
- Je formule des suggestions, des conseils et des avertissements.
- J'explique les conséquences possibles de certaines décisions.
- Dans une présentation d'environ sept minutes, je raconte en détail des événements du passé, du présent ou des projets d'avenir, ou j'explique un processus simple.
- Je décris et je compare des lieux, des expériences ou des activités quotidiennes.



ÉTUDES

L'objectif de cette section vise à atteindre la performance globale des NCLC 5 en compréhension écrite :

L'apprenant comprendra des textes sur des sujets concrets et familiers liés à la collectivité, au travail et aux études.

Pour les NCLC 6 :

L'apprenant comprendra une variété de textes sur des sujets concrets liés à la collectivité, au travail et aux études.

3



ÉTUDES



🍁 ACTIVITÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Remue-méninges : Mes connaissances sur le sujet

S'informer sur une bourse d'études

Leçon 1 : La communication non verbale et verbale

Vocabulaire : Le champ lexical des études

🍁 TÂCHE DE MISE EN PRATIQUE DES COMPÉTENCES

Les écoles francophones et d'immersion

Les langues autochtones au Canada

Leçon 2 : Les verbes d'opinion et d'obligation

À toi de parler : Mon 2^e chez-moi & les expressions idiomatiques

Stratégie d'apprentissage : La voix active et la voix passive

🍁 TÂCHE DE LA VIE RÉELLE CIBLE

Choisir sa filière dans une université canadienne

Lire un extrait d'un texte narratif

Jeu de rôle : Raconter une sortie avec sa classe

🍁 JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5 en compréhension de l'écrit

Pour les NCLC 6 en compréhension de l'écrit



ÉTUDES



Activité de développement des compétences :
S'informer sur une bourse d'études



- ✦ Quelles sont les plus grandes universités au Canada?
- ✦ Connais-tu des instituts postsecondaires francophones ou bilingues au Canada?
- ✦ Quelles sont les exigences pour étudier au Canada?
- ✦ Quel est le budget nécessaire pour suivre une formation universitaire?



1. Consulte le formulaire ci-dessous pour faire une demande de bourse. De quelles informations a besoin l'agente administrative?

- Écoute la conversation entre une étudiante et une agente administrative et remplis les cases.
- Note les indices en lien avec la communication non verbale et verbale.
- À quel montant de bourse a droit l'étudiante? Va sur le [site suivant](#) pour vérifier le montant.

Province ou territoire de résidence permanente	Études à temps plein ou à temps partiel?	Type de programme d'études	Durée du programme d'études
<input type="checkbox"/> Terre-Neuve et Labrador <input type="checkbox"/> Île-du-Prince-Édouard <input type="checkbox"/> Nouveau-Brunswick <input type="checkbox"/> Ontario <input type="checkbox"/> Manitoba <input type="checkbox"/> Saskatchewan <input type="checkbox"/> Alberta <input type="checkbox"/> Colombie-Britannique <input type="checkbox"/> Yukon	<input type="checkbox"/> Temps plein <input type="checkbox"/> Temps partiel	<input type="checkbox"/> Études de premier cycle <input type="checkbox"/> Certificate/diplôme <input type="checkbox"/> Études de cycles supérieurs	<input type="checkbox"/> 2 ans ou plus <input type="checkbox"/> Moins de 2 ans
	Catégorie d'étudiant	Nombre de personnes à charge	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
Obtention d'un diplôme d'études secondaires il y a plus de 10 ans	Vous identifiez-vous en tant qu'Autochtone?	Frais de scolarité	Résultat
<input type="checkbox"/> 2 ans ou plus <input type="checkbox"/> Moins de 2 ans	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	_____ \$	Bourse: _____ \$

LEÇON 1 : LA COMMUNICATION NON VERBALE ET VERBALE

NON VERBALE

La communication non verbale peut aussi être nommée « le langage corporel ». Elle présente les expressions du visage, la gestuelle, la posture ou encore le contact visuel. Pour un entretien, par exemple, on conseille de garder une posture droite. Le paralangage fait aussi partie de la communication non verbale. Il inclut le timbre, le volume de la voix et le rythme des mots.



VERBALE

La communication verbale est l'utilisation de la parole dans la communication verbale orale et la communication verbale écrite. La communication verbale passe par la langue, la voix, l'intonation, la prononciation ou encore un vocabulaire spécifique. Le ton et l'intonation du locuteur sont des indices révélateurs. Par exemple, le ton va devenir plus grave lors d'une émotion de tristesse et plus aigu pour la peur.



On distingue différents types de ton pour un texte :

✿ **Le ton humoristique** (faire sourire ou rire)

✿ **Le ton ironique** (se moquer en exagérant)

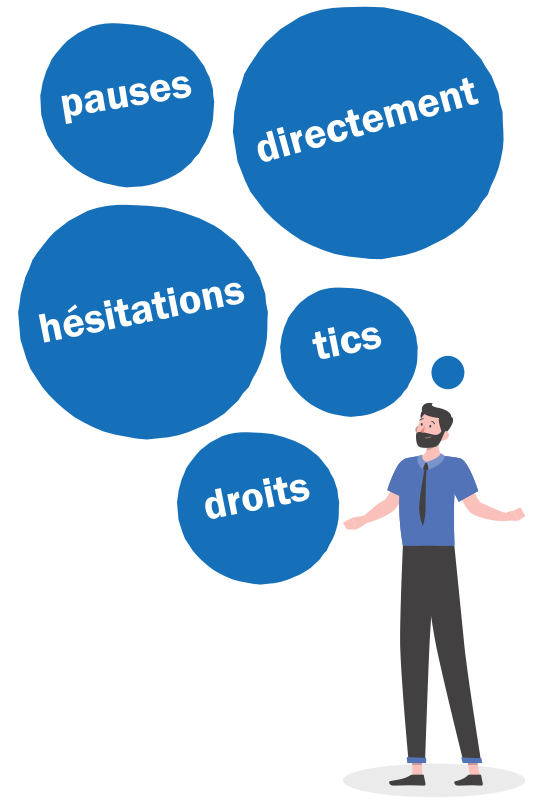
✿ **Le ton dramatique** (susciter des émotions chez le lecteur)

✿ **Le ton poétique** (faire valoir la beauté de la langue)

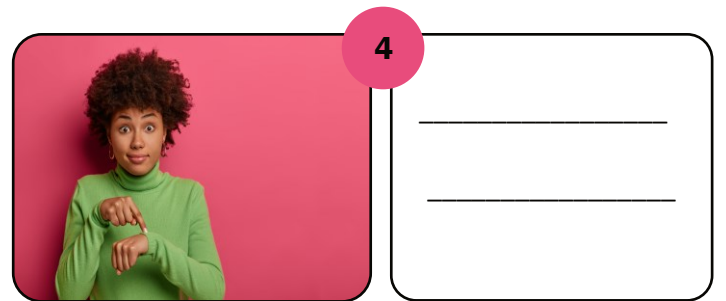
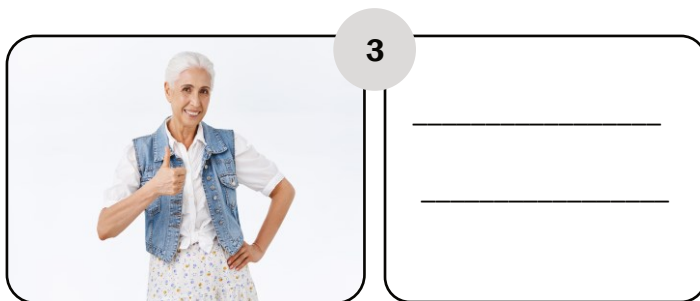
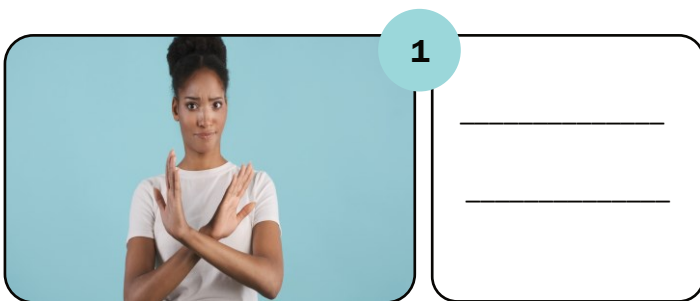
✿ **Le ton didactique** (instruire ou éduquer le lecteur)

➤ A) Pour une présentation en salle de classe, il est conseillé de faire attention à sa communication non verbale. Complète les phrases suivantes avec le bon mot.

01	La posture
Gardez votre dos et menton _____	
02	Le regard
Ne pas fixer votre interlocuteur _____ du regard.	
03	La gestuelle
Soyez conscients de vos _____	
04	La voix
Faites attention aux _____ ou aux _____	



➤ B) Regarde les images suivantes et décris la communication non verbale. Indique une situation où l'on fait appel à cette gestuelle.



➤ C) Mets les caractéristiques suivantes dans la bonne catégorie selon un ton humoristique, dramatique ou poétique.



➤ D) Lis le texte suivant écrit par un étudiant sur un blogue. À quel type de ton correspond-il? Quels sont les indices qui t'ont mis sur la piste? Ensuite, modifie le texte en ajoutant un ton humoristique ou poétique tout en gardant le thème principal « le véganisme ».

Le véganisme peut représenter une source de danger. En fait, on n'est plus en contact avec les animaux domestiques. Il y a aussi un risque à nous ramener à la période paléolithique où nous devons chasser des animaux sauvages pour nous nourrir.

Le véganisme peut aussi être la cause d'une déconnexion avec la nature à force de toujours vouloir « bien faire », on va finir par habiter dans des villes coupées de la nature.

Enfin, avec la consommation de la viande, il y avait l'esprit de partage, de donner et de recevoir et d'un rapport social avec les animaux. On diverge avec le véganisme vers une société individualiste.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Lis les nouveaux mots qui sont utilisés en contexte dans la section « Études ».

- ✦ Pour chaque mot, s'il y a lieu, identifie les mots de la même famille (Ex. éduquer, éducation)
- ✦ Choisis deux mots et utilise-les en contexte en imaginant une phrase.
- ✦ Consacre l'espace dans le bloc-notes pour écrire les mots appris au cours la section.





À TOI DE JOUER!



Tâche de mise en pratique des compétences : Les écoles francophones et d'immersion

1. Que sais-tu des écoles francophones et d'immersion au Canada? Quelles sont les différences et les similarités?

- Lis ce passage sur la description des programmes des écoles francophones et d'immersion.
- Note les verbes et les expressions pour décrire un sentiment, une opinion, l'obligation, la certitude ou la capacité en t'aidant de l'infobulle.
- Partage ton opinion. Que penses-tu des deux programmes? Lequel choisirais-tu pour tes enfants ou recommanderais-tu aux enfants de ton ami?

Infobulle



Les verbes d'opinion et d'obligation

Pour décrire un sentiment, une opinion, l'obligation, la certitude ou la capacité on utilise des verbes appropriés.

Ex. Il faut que je, je suis certain que, je suis capable de, je dois, etc.

Choisir l'école - L'école francophone ou l'immersion française?

Les écoles francophones et d'immersion française n'ont pas tout à fait les mêmes buts et les mêmes méthodes. En voici un court résumé :

- Les écoles francophones et d'immersion française ne visent pas les mêmes objectifs et la manière d'éduquer.
- Une école francophone est capable d'accomplir un double mandat : 1) construire l'identité francophone et développer l'appartenance à la communauté francophone; 2) enseigner en français langue première et promouvoir un bilinguisme fort. Il faut que l'enseignement ait donc lieu en français pour tous les cours.
- Une école d'immersion française se doit d'enseigner le français langue seconde. L'anglais est la langue première. Selon l'endroit et les niveaux scolaires, l'enseignement peut se donner en français pour certains cours seulement.
- Si vous êtes incertain que l'école francophone puisse permettre à votre enfant d'apprendre l'anglais à un niveau pour réussir dans la vie, jugez-en par vous-même : le niveau de compétence en anglais des finissants de 12e année ayant fréquenté les écoles francophones (en Colombie-Britannique) montre qu'ils sont aussi compétents que leurs homologues unilingues anglophones, voire plus forts, d'après leurs résultats aux examens provinciaux.
- Il faut aussi se rappeler que l'école francophone ne peut « bilinguiser » ou « franciser » un enfant très peu conversant en français à elle seule. Si vous ressentez le besoin d'inscrire votre enfant à l'école francophone, il faudra s'assurer de le préparer, par exemple en l'envoyant dans un groupe de jeu ou une prématernelle francophone avant son arrivée à l'école. Le parent est le premier éducateur de l'enfant. L'idéal est de s'assurer que le parent francophone puisse vivre des situations qui valorisent le français avec l'enfant, tous les jours si possible, selon les quatre R (réussite, rire, répétition, routine).

Source : Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique (FPFCB)





À TOI DE JOUER!

Mise en pratique des compétences : Les langues autochtones au Canada



2. Consulte le texte, les mots en gras et l'infographie sur les langues autochtones au Canada aux pages 57 et 58.

- Que sais-tu des langues autochtones parlées au Canada? Selon toi, pourquoi seulement moins d'un pour cent de la population canadienne parle une langue autochtone?
- Lis le texte et reformule les idées en utilisant des verbes d'opinion et d'obligation.

LES LANGUES AUTOCHTONES au CANADA



HIER



Toutes les cultures et les sociétés, de par le monde et au fil du temps, sont le résultat de personnes qui se sont réunies pour **échanger** des idées et des histoires. La langue joue un rôle essentiel dans notre capacité à communiquer. Il peut s'agir d'un ancien qui transmet son savoir traditionnel aux jeunes de sa communauté, d'un ancêtre qui grave des **pétroglyphes** dans la pierre pour laisser une histoire aux générations futures, ou de personnes qui collaborent pour créer un système d'écriture commun à partir de diverses langues orales. La langue **reflète** nos valeurs et nos croyances et représente donc un moyen d'exprimer et de préserver les cultures.

AUJOURD'HUI



Moins d'un pour cent de la population canadienne parle une langue autochtone. Des pratiques et des politiques coloniales **néfastes** ont joué un rôle important dans la perte des langues autochtones au Canada. Par exemple, le système des **pensionnats** a perturbé la transmission des connaissances culturelles et traditionnelles en retirant les enfants **autochtones** de leur famille et en les éloignant de leur communauté. Dans ce système, les enfants n'étaient pas autorisés à parler leur langue. Ces politiques ont eu des répercussions sur plusieurs générations et de nombreux autochtones ont grandi sans pouvoir parler leur langue maternelle.

DEMAIN



La survie des langues autochtones est une préoccupation à l'échelle mondiale. Il existe environ 6 700 langues parlées dans le monde, dont 4 000 le sont par des peuples autochtones. On estime que plus de la moitié des langues pourraient **disparaître** d'ici 2100. Des efforts sont déployés partout dans le monde pour lutter contre le déclin ou la perte des langues autochtones. La **Déclaration** des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones est une expression officielle et complète des droits des peuples autochtones dans le monde. Elle évoque les différents **droits** individuels et collectifs, les droits culturels, les droits à l'éducation et à la santé, et bien d'autres encore. Plusieurs sections de la déclaration traitent de l'importance de la langue.

Source : Statistique Canada



Autochtones déclaraient pouvoir parler une langue autochtone suffisamment bien pour soutenir une conversation. (recensement de 2016)



+ 3,1%

le nombre d'Autochtones pouvant parler une langue autochtone (depuis 2006)



langues autochtones parlées au Canada

On peut répartir les **70** langues en **12** familles linguistiques : les langues algonquiennes, les langues inuites, les langues athabascanes, les langues siouennes, les langues salishennes, les langues tsimshennes, les langues wakashanes, les langues iroquoiennes, le mitchif, le tlingit, le kutenai et l'haïda.

Les langues algonquiennes constituaient la famille linguistique autochtone comptant le plus grand nombre de locuteurs, soit **175825**

Source : Statistique Canada



Je peux ...

- utiliser des verbes d'obligation et d'opinion pour reformuler les idées.
- reconstituer l'ordre des évènements dans un texte.
- comprendre du vocabulaire spécialisé.
- résumer un texte avec les idées principales et appuyées de détails pertinents.

Mon camarade de classe peut ...

- utiliser des verbes d'obligation et d'opinion pour reformuler les idées.
- reconstituer l'ordre des évènements dans un texte.
- comprendre du vocabulaire spécialisé.
- résumer un texte avec les idées principales et appuyées de détails pertinents.

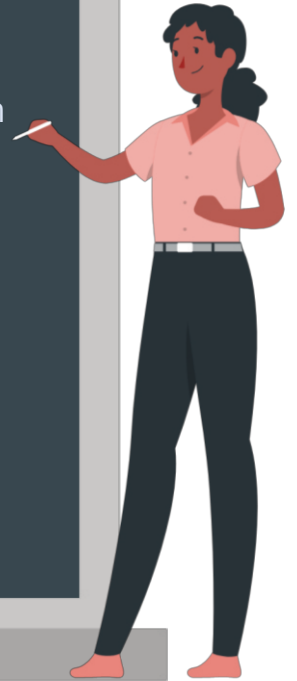


LEÇON 2 : LES VERBES D'OPINION, D'OBLIGATION, DE CERTITUDE OU DE CAPACITÉ

Il existe plusieurs verbes et expressions utiles servant à décrire une variété de situations que nous vivons tous les jours. On utilise des expressions et des verbes appropriés pour décrire un sentiment, une opinion, l'obligation, la certitude ou la capacité (falloir, devoir, être sûr, être capable de pouvoir).

Tu remarqueras que plusieurs d'entre eux sont formées avec le verbe être.

Par exemple: être fatigué, être déçu, être obligé de, être certain de, être capable de, etc.



➤ A) Fais un trait pour associer l'expression avec son usage.

1. Je sais comment...

2. Il faut que je...

3. J'imagine que...

4. Je suis triste que...

5. Je suis certaine que...

6. Je suis capable de...

obligation

certitude/incertitude

capacité

sentiment

état

7. Je me sens...

8. Je suis malade...

9. Je suis sûr que...

10. Je suis d'accord...

11. Je dois...

12. Je ne sais pas pourquoi...

➤ B) Quel type d'expression utiliserais-tu dans les situations suivantes :

1. Ton hésitation de choix entre deux programmes d'études.
2. Tu as raté l'autobus pour le campus ce matin et tu vas arriver en retard.
3. Tu attends avec impatience ta requête pour la demande de prêts et bourses.
4. Tu as perdu ta carte de bibliothèque sans laquelle tu ne peux pas emprunter du matériel scolaire.
5. Tu remplis un sondage de satisfaction des services étudiants de ton école et dois expliquer tes réponses.
6. Tu reçois une demande pour faire du tutorat pour quelques autres élèves et dois donner ta réponse et ta disponibilité.

obligation

certitude/incertitude

capacité

sentiment

état

➤ C) Compose une phrase réaliste à la 1^{re} personne du singulier (je).
Pour chacune des situations de l'exercice B.

1.
2.
3.
4.
5.
6.



➤ D) Dans ces courts dialogues entre étudiants, peux-tu repérer et souligner un verbe d'expression pour chacune des catégories nommées?

*Attention, les verbes peuvent être à la forme négative, interrogative ou affirmative.

2

A : Pourrais-tu m'aider SVP? Sais-tu comment faire pour envoyer le devoir par courriel au professeur?

B : Oui avec plaisir, par contre, je ne peux pas aujourd'hui, mais demain ça me ferait plaisir.

A : Ah merci, ça me donnera un grand coup de main.

4

A : Quoi? Il fallait soumettre le devoir la semaine dernière!

B : Mais oui, tu ne l'avais pas mis à ton agenda?

A : Ah non comme je suis distrait! Comment j'ai fait pour complètement oublier ça?



1

A : Enfin terminé cet examen! Penses-tu avoir une bonne note?

B : Je ne sais pas, mais je l'ai pas trouvé si difficile.

A : Dans ce cas Je suis sûr que tu passeras haut la main!

3

A : Je me demande si nous aurons nos notes bientôt.

B : Je ne sais pas, d'habitude, ce prof prend beaucoup de temps à envoyer les corrections.

A : C'est vrai, il faut être patient.

5

A : Tu sais pas quoi? Mon ordinateur a planté et j'ai perdu le document sur lequel je travaillais depuis des jours!

B : Tu n'es pas sérieux!

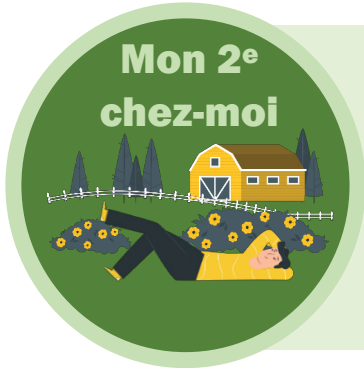
A : Oui! J'étais tellement déçu. Je devrais sans doute tout recommencer.



À TOI DE PARLER!

Les écoles de pensée.

1. Connais-tu les différentes écoles de pensée dans l'enseignement des langues?
2. Lis les trois descriptifs ci-dessous et partage ton opinion. Présente le pour et le contre pour chacune d'entre elles.



- ✦ Quelle était la façon d'enseigner dans ton pays d'origine? Es-tu d'accord sur cette façon d'enseigner?
- ✦ Que penses-tu de la façon d'enseigner dans les écoles canadiennes?
- ✦ Consulte le site du ministère de l'Éducation de ta province pour en apprendre davantage.



LES DIFFÉRENTES FAÇONS D'ENSEIGNER

La méthode traditionnelle : apprendre la grammaire

Cette méthode porte l'accent sur la maîtrise de la grammaire. Celle-ci permet ensuite de comprendre la structure de la langue. L'objectif final est la traduction d'une langue à une autre. L'apprentissage touche à la capacité de mémorisation, et ainsi saisir les lexiques.

L'approche communicative

Comme son nom l'indique, cette approche se veut de rendre la personne apte à communiquer dans une langue étrangère. L'apprenant saisit tous les aspects de cette langue et peut ainsi s'exprimer selon des contextes différents. Les NCLC suivent cette approche.

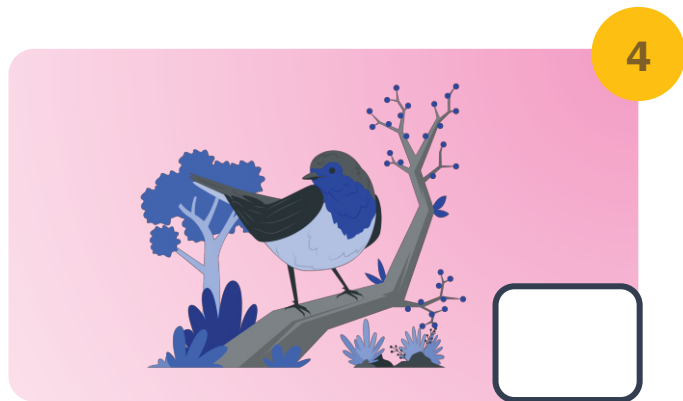
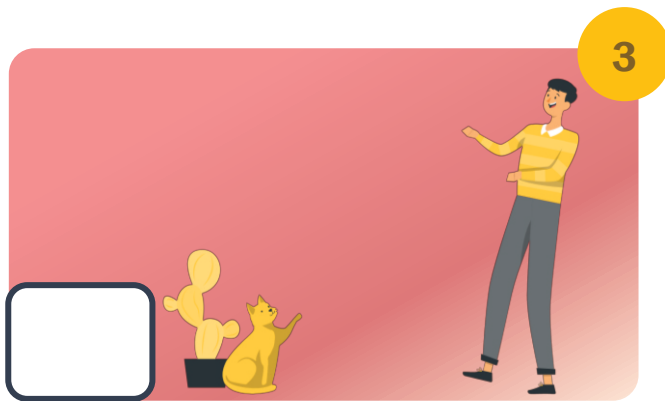
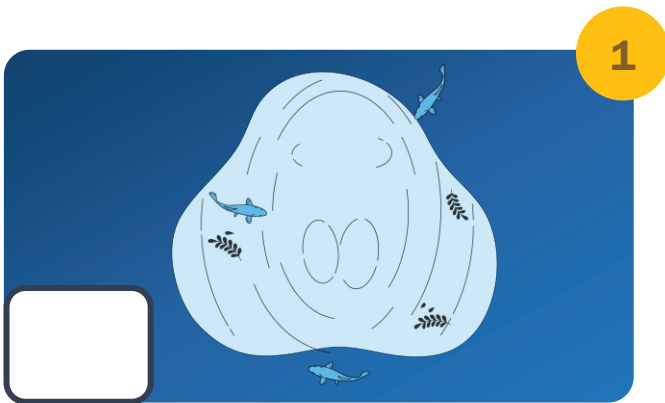
L'approche actionnelle

Cette approche est ancrée dans la pratique car l'apprenant apprend selon la réalité. Elle se fait en pratiquant une activité dans une situation réelle. Le cadre européen suit cette approche.

Expressions Idiomatiques



- ✿ Écris dans la case vide blanche le numéro de l'expression qui convient à l'image.
- ✿ Note le point commun parmi les quatre expressions.
- ✿ Entraîne-toi à utiliser chacune des expressions dans une phrase en lien avec le thème, les études.



A. Donner sa langue au chat

B. Être comme un poisson dans l'eau

C. Jacasser comme une pie

D. Un froid de canard



Les techniques de présentation

- ☀ Vous pouvez créer un climat de confiance avec votre public en suivant certaines techniques de présentation.
- ☀ Pour chaque image, cochez la gestuelle à ne pas faire.
- ☀ Pourquoi cette gestuelle est-elle à éviter?

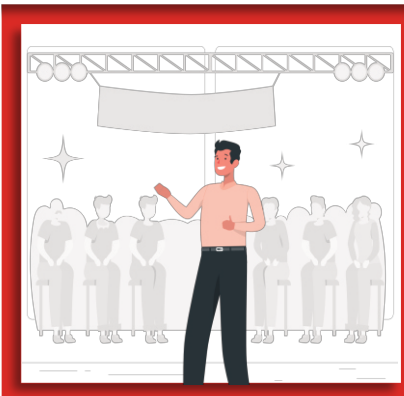


- Faites des mouvements de bras clairs et simples
- Bougez vos mains de façon à attirer l'attention
- Utilisez vos mains afin de souligner des idées importantes

Placez vos pieds à la même distance que vos épaules

Ne vous balancez pas d'un côté de l'autre

Appuyez-vous sur une table ou un bureau pour être à l'aise



- Ne faites pas attention à votre nervosité avant de commencer
- Détendez-vous, respirez profondément et souriez
- Excusez-vous auprès du public si vous êtes nerveux

Parlez plus fort que lors d'une conversation habituelle

Imaginez que vous parlez aux personnes au fond de la salle

Criez pour vous assurer que le public vous entend



Regardez le public pour créer une intimité

Fixez une personne du regard pendant 20 secondes

Regardez toutes les sections de la pièce



ÉTUDES



Tâche de la vie réelle cible : Choisir entre deux formations universitaires.



1. Choisir sa filière dans une université canadienne.

- a. Fais un remue-méninges des études nécessaires pour être un biologiste ou un travailleur en service social.
- b. Note dans l'espace ci-dessous les cours nécessaires et les qualités requises pour les deux en consultant le site de [l'Université St-Anne](#).
- c. Écoute la conversation entre deux amis et accomplis la tâche de la vie réelle. Quelle étude convient le mieux à l'étudiante?

Informations générales	
Diplôme	Baccalauréat ès sciences (B.Sc.) avec majeure en biologie
Campus	Pointe-de-l'Église
Direction	Pointe-de-l'Église, Halifax, Petit-de-Grat, St-Joseph-du-Moine, Tusket
Futurs étudiants et étudiantes Demande d'admission	

Études en biologie

Informations générales	
Diplôme	Baccalauréat spécialisé en service social (B.S.S.)
Durée	4 ans
Campus	Pointe-de-l'Église, Halifax, Petit-de-Grat, St-Joseph-du-Moine, Tusket
Futurs étudiants et étudiantes Demande d'admission	

Études en service social



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



ÉTUDES



Tâche de la vie réelle : Lire un texte narratif

2. Lis le texte narratif suivant, écrit par un auteur canadien. À ton avis, de quoi va parler le texte?

a. Note l'attitude et les sentiments du scripteur pour pouvoir ensuite raconter l'histoire à un ami.

Résume le texte en utilisant tes propres mots.

b. Serais-tu en mesure de discerner la suite? Image la suite de l'histoire en écrivant un court paragraphe.

Il est tard.

J e décide de prendre un autre chemin pour rentrer chez moi. J'aperçois au loin la canopée bruissante. Je sors des sentiers battus, je m'enfonce dans la nature. Malgré le doute, je décide de continuer, de rester dans ce milieu naturel, ce milieu naturel, là où tout le commencement a commencé.

Les dernières lueurs du soleil projettent l'ombre de mon vélo devant moi. Mon ombre me dépasse d'une tête, je n'y prête pas attention, je ne suis pas d'humeur compétitive aujourd'hui. Au fur et à mesure que j'avance, l'obscurité grandit. C'est une petite ouverture au milieu de la forêt, une petite ouverture dans le sous-bois.



Je ralentis, je pédale au même rythme que mon environnement. J'aime faire partie de la nature, cela me donne l'impression de former qu'un avec elle. Elle, belle, elle est la montagne, la forêt, la terre et le ciel.

Ce n'est pas ma demeure mais c'est comme telle. Je suis toujours à la recherche du naturel. La végétation m'entoure pour me souhaiter la bienvenue. En aurais-je fait autant? Aurais-je été aussi hospitalier envers un étranger?

Les vieux arbres m'effleurent comme pour me caresser le dos, je me dis que c'est leur façon de communiquer. Ce mouvement de va-et-vient me rappelle une mélodie de Camille Saint-Saëns. J'admire les arbres et leurs polymorphismes. Leurs troncs si robustes et leurs branches tellement élégantes, c'est l'harmonie parfaite. Cette forêt immobile est en mouvement, comme une peinture d'Emily Carr. Une bise se faufile entre les arbres en soulevant et en rabaisant leurs branches. Un frisson me parcourt l'échine. Est-ce le froid ou le doute de continuer? Qu'est ce qui m'attend?

Extrait du roman *L'oiseau d'ailleurs*, Peyman Mirmiran



ÉTUDES



Jeu de rôle

Sortie avec ta classe.

- 🍂 Lis les notes d'un ami laissées dans son journal de bord suite à votre sortie en mer.
- 🍂 Quels sentiments ressortent de ses écrits? Qu'a-t-il pensé de cette sortie?
- 🍂 Mets toi dans sa peau et écris son histoire en structurant ton texte d'une introduction, un développement et une conclusion.



1



2



3



4

Au début :

- j'ai regardé des vidéos sur Internet
- je me suis entraîné à la piscine
- un après-midi : ce fut ma première plongée

À mi-parcours :

- la première journée de plongée!
- j'étais anxieux
- j'ai vu une tortue de mer!

À la fin :

- j'ai fini mon cours de certification
- l'instructeur a dit : Bravo, tu es un pro maintenant!
- Introspection : j'étais fier de moi!

Des souvenirs que j'ai amenés avec moi :

- des photos plein la tête
- un tee-shirt de la compagnie
- des photos que j'ai prises sous l'eau
- des amitiés pour la vie





JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5

- Je saisis le contexte, l'attitude et les sentiments de l'auteur dans des messages personnels.
- Je comprends des consignes de 10 étapes ou moins qui peuvent être liées à des situations non familières.
- Je comprends les renseignements explicites et quelques renseignements implicites dans des brochures, des avis publics et des dépliants publicitaires.
- Je reconnais les arguments et distingue les faits des opinions dans des textes qui traitent de sujets familiers.
- Je trouve l'information souhaitée dans des cartes, des schémas, des diagrammes, des plans de sites Web ou des tableaux détaillés.

Pour les NCLC 6

- Je comprends des consignes de dix étapes ou moins et je peux établir l'ordre des étapes, même si le texte ne le fait pas clairement.
- Je comprends les renseignements explicites et implicites ainsi que l'intention et l'attitude de l'auteur dans des conseils, des demandes ou des spécifications techniques.
- Je résume les textes qui traitent de sujets familiers.
- Je comprends l'ensemble de l'information ainsi que l'organisation de cartes, de schémas, de plans de sites Web, de tableaux, de diagrammes ou de graphiques détaillés.



SERVICES COMMUNAUTAIRES

**L'objectif de cette section vise à
atteindre la performance globale des
NCLC 5 en expression écrite :**

L'apprenant écrira un paragraphe simple à modérément complexe et bien structuré sur des sujets concrets et familiers.

Pour les NCLC 6 :

L'apprenant écrira un ou deux paragraphes modérément complexes et bien structurés sur des sujets concrets et familiers.

4



SERVICES COMMUNAUTAIRES



🍁 ACTIVITÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Remue-méninges : Mes connaissances sur le sujet

Envoyer un colis à la poste

Leçon 1 : Le conditionnel présent

Vocabulaire : Le champ lexical des services communautaires

🍁 TÂCHE DE MISE EN PRATIQUE DES COMPÉTENCES

Le soutien des services sociaux

Les programmes récréatifs à la bibliothèque

Leçon 2 : Les verbes pronominaux

À toi de parler : Mon 2^e chez-moi & les expressions idiomatiques

Stratégie d'apprentissage : Les adverbes de temps et les généralités

🍁 TÂCHE DE LA VIE RÉELLE CIBLE

Consulter une infographie de Parcs Canada

Écrire à un ami résidant dans une communauté francophone accueillante

Jeu de rôle : CLIC RADIO

🍁 JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5 en expression écrite

Pour les NCLC 6 en expression écrite



SERVICES COMMUNAUTAIRES



Activité de développement des compétences : Envoyer un colis à la poste



Remue-méninges

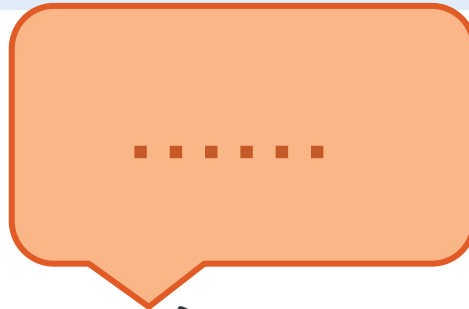
- ✦ Quels sont les services communautaires offerts près de chez toi?
- ✦ Quels sont les avantages de profiter de services offerts par la communauté?



Piste 21

1. Écoute la conversation entre une personne et une employée à la poste.

- À ton avis, de quel service a besoin la personne? Utilise l'image pour t'aider.
- Note les verbes au conditionnel. Pour chaque instance, note la raison du choix de ce temps de verbe.
- Quelle est la destination finale du colis?



LEÇON 1 : LE CONDITIONNEL PRÉSENT



Le conditionnel présent de l'indicatif (ou l'indicatif conditionnel présent) est un temps de verbe simple qui fait partie du mode indicatif.

Pour conjuguer les verbes au conditionnel présent, on emploie les terminaisons suivantes :

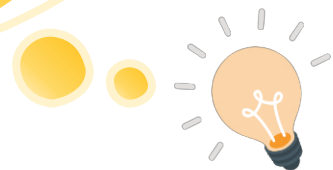
	1 ^{re} pers. s.	2 ^e pers. s.	3 ^e pers. s.	1 ^{re} pers. pl.	2 ^e pers. pl.	3 ^e pers. pl.
1 ^{er} groupe	-erais	-erais	-erait	-erions	-eriez	-eraient
2 ^e groupe	-rais	-rais	-rait	-rions	-riez	-raient

Il sert généralement à exprimer un souhait ou un désir ou comme formule de politesse.

Ex. J'aimerais bien retourner à mon cours de natation la semaine prochaine.

Nous souhaiterions inscrire notre enfant aux activités extracurriculaires.

Maria aimerait qu'on lui rende service.



> A) Conjugue les verbes suivants au conditionnel.

1. Il _____ (**vouloir**) obtenir une passe pour le lieu historique. Il en a entendu parlé tellement de fois!
2. Si j'avais un animal domestique comme celui de ma tante, je le _____ (**cajoler**) tout le temps!
3. _____ (**pouvoir**)-vous taire quelques minutes? Je _____ (**souhaiter**) faire ma méditation dans le parc dans le silence!
4. Ce mets de l'aide alimentaire manque d'épices, j' _____ (**aimer**) ajouter plus d'épices pour le goût. Pourtant, je ne suis pas exigeant d'habitude!
5. Ma communauté est vibrante, _____ (**pouvoir**) -tu m'indiquer le numéro du centre culturel iranien à Toronto? Depuis mon retour de l'Iran, je suis accro de la culture persane!

> B) Parmi les phrases de l'exercice précédent, note celui qui désigne un souhait, un désir ou une formule de politesse.

1. Il _____ (vouloir) obtenir une passe pour le lieu historique. Il en a entendu parlé tellement de fois! (**souhait/désir/ formule de politesse**)
2. Si j'avais un animal domestique comme celui de ma tante, je le _____ (cajoler) tout le temps! (**souhait/ désir/ formule de politesse**)
3. (**pouvoir**)-vous taire quelques minutes? Je _____ (souhaiter) faire ma méditation dans le parc dans le silence! (**souhait/désir/ formule de politesse**)
4. Ce mets de l'aide alimentaire manque d'épices, j' _____ (aimer) ajouter plus d'épices pour le goût. Pourtant, je ne suis pas exigeant d'habitude! (**souhait/désir/ formule de politesse**)
5. Ma communauté est vibrante, _____ (pouvoir) -tu m'indiquer le numéro du centre culturel iranien à Toronto? Depuis mon retour de l'Iran, je suis accro à la culture persane! (**souhait/désir/ formule de politesse**)

➤ C) Observe les lieux de culte suivants et indique au conditionnel ce qu'il faudrait faire ou ne pas faire pour respecter le lieu en utilisant les indices.

Porter des souliers à l'intérieur
(ne pas faire)

Exemple

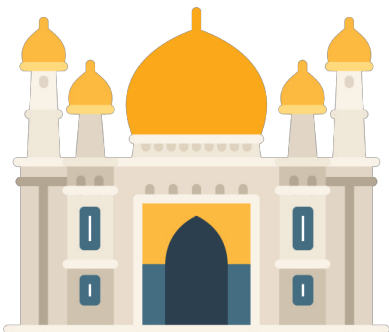
S'asseoir avec une personne du même genre (ne pas faire) : Dans ce lieu de culte, nous ne devrions pas nous asseoir ensemble.

S'habiller d'une manière appropriée
(faire)

Interrompre la prière
(ne pas faire)

Régler son téléphone sur le mode
« Silence » (faire)

Prendre des photos (ne pas faire)





Lis les nouveaux mots qui sont utilisés en contexte dans la section « Services communautaires ».

- ✦ Pour chaque mot, s'il y a lieu, identifie les mots de la même famille (Ex. emprunt, emprunter)
- ✦ Choisis deux mots et utilise-les en contexte en imaginant une phrase.
- ✦ Consacre l'espace dans le bloc-notes pour écrire les mots appris au cours de la section.





À TOI DE JOUER!

Tâche de mise en pratique des compétences : Les services sociaux



1. Consulte le type de soutien offert pour chaque service communautaire ci-dessous.

- As-tu déjà eu recours à un service en particulier?
- Associe la situation écrite sur le pamphlet au soutien offert qui convient.
- À l'aide de l'infobulle, relève les phrases écrites avec un verbe pronominal.

Infobulle



Le verbe pronominal : Un verbe pour soi-même

Les verbes pronominaux permettent d'indiquer que le sujet fait l'action pour lui-même. On les identifie avec les pronoms réfléchis me, te, se, nous, vous et à nouveau se devant le verbe. Ces pronoms réfléchis sont toujours de la même personne que le sujet.

Ex. vous vous parlez, je me lave, etc.

Soutien en santé mentale



Soutien aux droits de la famille



Soutien en aide juridique



Je me trouve dans un établissement psychiatrique sans mon accord.

Elle doit déterminer la responsabilité décisionnelle (garde), la pension alimentaire ou le temps parental (droit de visite).

Je m'interroge sur le besoin d'une représentation juridique devant un tribunal criminel.

Nous nous efforçons de faire une demande pour rester au Canada pour des considérations d'ordre humanitaire.

Nous nous engageons à faire du bénévolat pour une banque alimentaire.

On s'obstine à dire que je suis incapable de trouver un emploi qui correspond à mon potentiel.

Soutien en immigration et citoyenneté



Soutien en aide sociale



Soutien en aide alimentaire





À TOI DE JOUER!



Mise en pratique des compétences : Les programmes récréatifs à la bibliothèque

1. Les bibliothèques municipales offrent toutes sortes de services. Connais-tu les services de la bibliothèque de ta ville?
 - a. Consulte l'image ci-dessous et note les services préférés des utilisateurs de la ville de Victoria.
 - b. Lis le programme récréatif offert "Se balader à Victoria". Serais-tu intéressé d'y participer? Pourquoi?
 - c. Écris un courriel explicatif à la bibliothèque de ta ville pour demander d'autres services présentement offerts.

VOS SERVICES PRÉFÉRÉS À LA BIBLIOTHÈQUE



Imprimer gratuitement



Emprunter



Réserver



Avoir accès à la WiFi



LES PROGRAMMES À LA BIBLIOTHÈQUE

"Se balader à Victoria"

Description : L'auteure du livre à fort succès « Se balader à Victoria » est de retour et cette fois-ci elle nous emmène avec elle! Venez rencontrer Jenn Maine et partez avec elle faire une de ses randonnées à partir de la bibliothèque. Apportez des chaussures de marche et venez découvrir la beauté de la Ville de Victoria comme le parc Beacon Hill ou encore le quartier de Fernwood. 6-7 km + des montées.

 En Personne



Je peux ...

- appuyer mes idées principales d'information complémentaire.
- adapter le format et le contenu de mon texte au contexte, au destinataire et à l'intention de communication.
- employer des marqueurs de relation.

Mon camarade de classe peut ...

- appuyer mes idées principales d'information complémentaire.
- adapter le format et le contenu de mon texte au contexte, au destinataire et à l'intention de communication.
- employer des marqueurs de relation.



LEÇON 2 : LES VERBES PRONOMINAUX

Un verbe pronominal est toujours précédé d'un pronom personnel. C'est un pronom de la même personne grammaticale que le sujet.

Les pronoms réfléchis sont me, te, se, nous et vous. Les formes élidées de me, te et de se sont m', t'et s'.

Exemples :

- Je me lave.
- Tu te trompes.
- Il se demande.
- Nous nous peignons.
- Vous vous dites.
- Ils se redisent.

Certains verbes ne s'emploient qu'à la voix pronominale.

Exemples : s'accroupir, s'exclamer, se méfier, se réfugier.



➤ A) Inscris la forme pronominale pour les verbes suivants :

Forme pronominale	Forme de base
Se laver	Laver
	Plaire
	Étirer
	Trouver
	Entourer
	Voir



B) Conjugue les verbes suivants à la forme pronominale au présent.

1. Elles (retrouver) au centre sportif chaque samedi et jouent ensemble jusqu'à ce que le centre ferme ses portes.

2. Nous (préparer) pour nous rendre chez le juge le plus tôt possible. En effet, nous aimerions régler cette situation dans les plus brefs délais.

3. Ils (couper) en ouvrant le paquet au bureau de poste ce matin. Ils ne (servir) pas bien des ciseaux.

4. Elles (insulter) au téléphone tous les jours. C'est énervant d'être sa voisine!

5. Vous (reconnaître) dans l'environnement des parcs provinciaux. Je sais que la nature vous tient à cœur.

➤ C) Utilise le sujet et le verbe pronominal entre parenthèse pour décrire une situation selon le contexte de l'image.

1



L'athlète (échauffer)
Ex. L'athlète s'échauffe avant la course dans sa communauté qui va démarrer dans quelques minutes. C'est un évènement important dans sa carrière de sportif.

2



Nous (balader)

3



Je (habiller)

4



Elles (rencontrer)

5

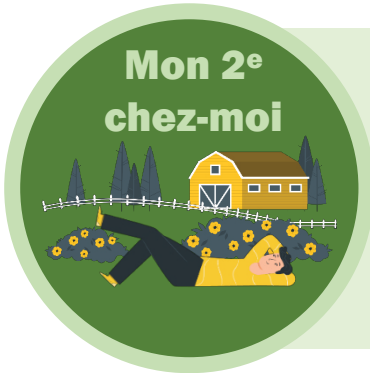


Meron et Shawn (sauver)



À TOI DE PARLER!

1. Le bénévolat permet de créer des liens avec sa communauté et partager des valeurs communes. Faire partie d'une équipe peut changer la vie d'une personne.



- Le bénévolat et moi**
- ☀ As-tu déjà fait du bénévolat dans ton pays d'origine? Quelles en sont tes expériences?
 - ☀ Dans quels secteurs, ton pays d'origine aurait besoin de plus de bénévolat?
 - ☀ Et au Canada? Partage ton expérience de bénévole.



B É N É V O L A T

Faire du bénévolat dans sa communauté



[Vidéo d'Opération Nez Rouge – bénévole au volant](#)

Source : Gouvernement du Canada



Expressions Idiomatiques



- ✦ Écris dans la case vide blanche le numéro de l'expression qui convient à l'image.
- ✦ Note le point commun parmi les quatre expressions.
- ✦ Entraîne-toi à utiliser chacune des expressions dans une phrase en lien avec le thème des services communautaires.



A. Avoir du pain sur la planche

B. Être haut comme trois pommes

C. Les carottes sont cuites

D. Raconter des salades



Faire des généralités avec les adverbes de temps


Quand des faits surviennent fréquemment, on utilise les adverbes de temps comme « la plupart du temps, généralement, en général, souvent, typiquement, dans la majorité des cas, normalement ».




Quand on veut faire des phrases avec de l'information que l'on peut chiffrer, on se doit d'être précis.

Ex. Au cours d'un sondage afin de déterminer l'aide aux droits de la famille auprès de 140 000 enfants, 85 % des enfants ont déclaré que leurs parents aimaient un enfant plus que les autres.

Cependant, il arrive que parfois on ne connaisse pas le chiffre exact. On a une idée générale et des opinions sur un sujet en particulier sans connaître le nombre exact. Dans ces cas-ci, on décrit ce que l'on pense en faisant une généralité. Faire des généralisations consiste souvent à inclure un adverbe de temps.

 En petits groupes, discutez du sens des phrases suivantes. Ensuite, utilisez une autre expression ci-dessus pour formuler une phrase qui veut dire la même chose.
1 - Ex. En général, les parents n'aiment pas un enfant plus qu'un autre.

 2 - Ex. La plupart du temps, l'enfant préféré des parents est conscient de son statut, mais n'en parle pas pour que l'enfant qui n'est pas le favori ne s'en plaigne pas.





SERVICES COMMUNAUTAIRES



Tâche de la vie réelle : Les parcs au Canada

1. As-tu déjà visité un parc national canadien? Que sais-tu de la mission de Parcs Canada?

- a. Consulte l'infographie suivante à propos des parcs du Canada.
- b. Résume l'information à un ami en style télégraphique ou sous forme de plan.



37
parcs nationaux

10
réserves de parc national

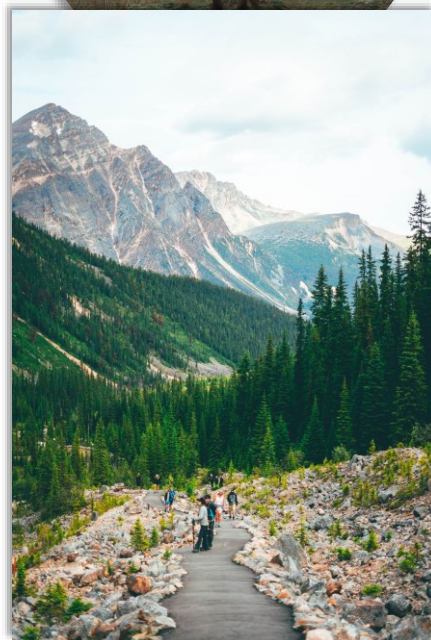
Responsabilité de Parcs Canada

Parcs Canada est responsable de la protection des zones protégées et de leur gestion pour que les visiteurs puissent les comprendre, les apprécier et en profiter d'une manière qui ne compromet pas leur intégrité écologique. Ces lieux sauvages, que l'on trouve dans l'ensemble des provinces et territoires, vont des montagnes aux plaines, en passant par les forêts boréales et la toundra, les lacs et les glaciers, et bien plus encore.

Lieux historiques gérés par Parcs Canada

1004 lieux historiques
171 administrés par Parcs Canada

Chaque lieu historique national raconte une histoire unique et contribue à notre compréhension du Canada dans son ensemble.



336 343
kilomètres carrés de terres canadiennes protégés

Conseils pour profiter pleinement de votre visite

Vous profiteriez pleinement des parcs nationaux, sentiers, belvédères et stationnements si vous consultez des parcs moins fréquentés. Vous vous sentirez chez vous si vous réservez votre emplacement à l'avance. Vous auriez plus de chance d'observer des castors, des ours et des orignaux à ce moment au crépuscule.

Carte d'entrée découverte

Accès à : **80** destinations

Pendant : **12** mois

Préparez-vous à l'aventure :
450 000 km² de souvenirs vous attendent!



SERVICES COMMUNAUTAIRES



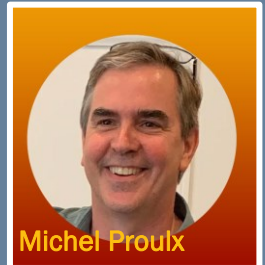
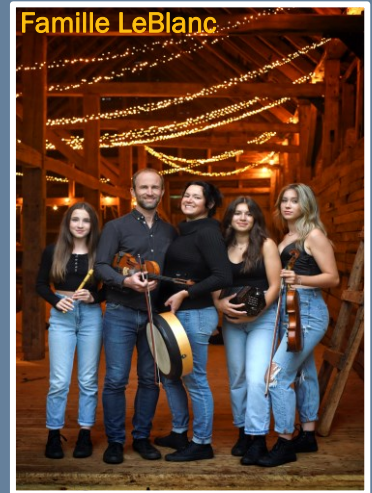
CLIC Radio

- ✦ Écoute les deux entretiens de la famille LeBlanc et de Michel Proulx et prends en note les questions de Dominique Russell.
- ✦ Quelle était une belle expérience de Michel Proulx en tant que pigiste? Quel instrument joue Charlotte?
- ✦ Joue le rôle d'un animateur de radio et prépare tes questions pour un collègue sur ses intérêts ou à l'image des entretiens que tu viens d'écouter.

CLICRADIO ((📻))



Dominique Russell





JE SUIS CAPABLE DE

Pour les NCLC 5

- J'écris des messages personnels pour parler de mon travail, de mes études ou de ma communauté. J'utilise un ton amical et familier ou poli et professionnel.
- Je résume une page d'information sous forme d'une liste de sept à dix points.
- Je prends en note des renseignements donnés au téléphone, à la radio ou de vive voix.
- J'exprime clairement mon idée dans des messages pour annuler, annoncer, expliquer ou demander quelque chose en lien avec mon travail ou ma communauté.
- J'écris un texte simple et structuré pour décrire des activités ou des procédés.

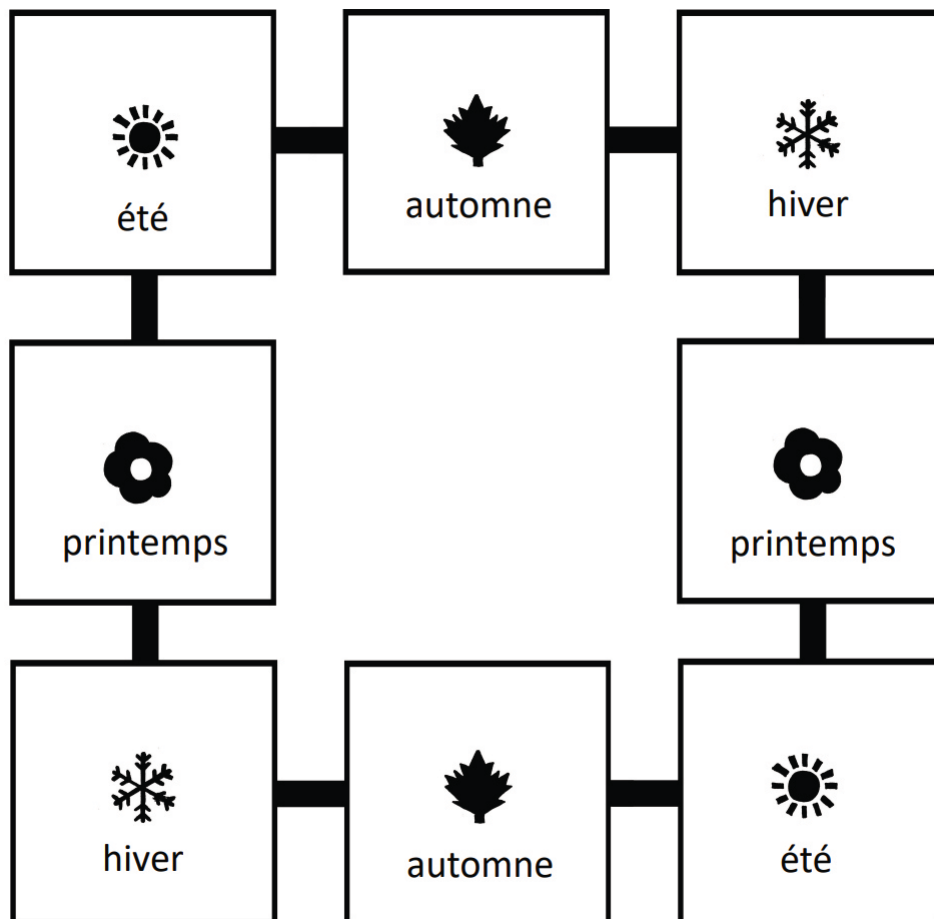
Pour les NCLC 6

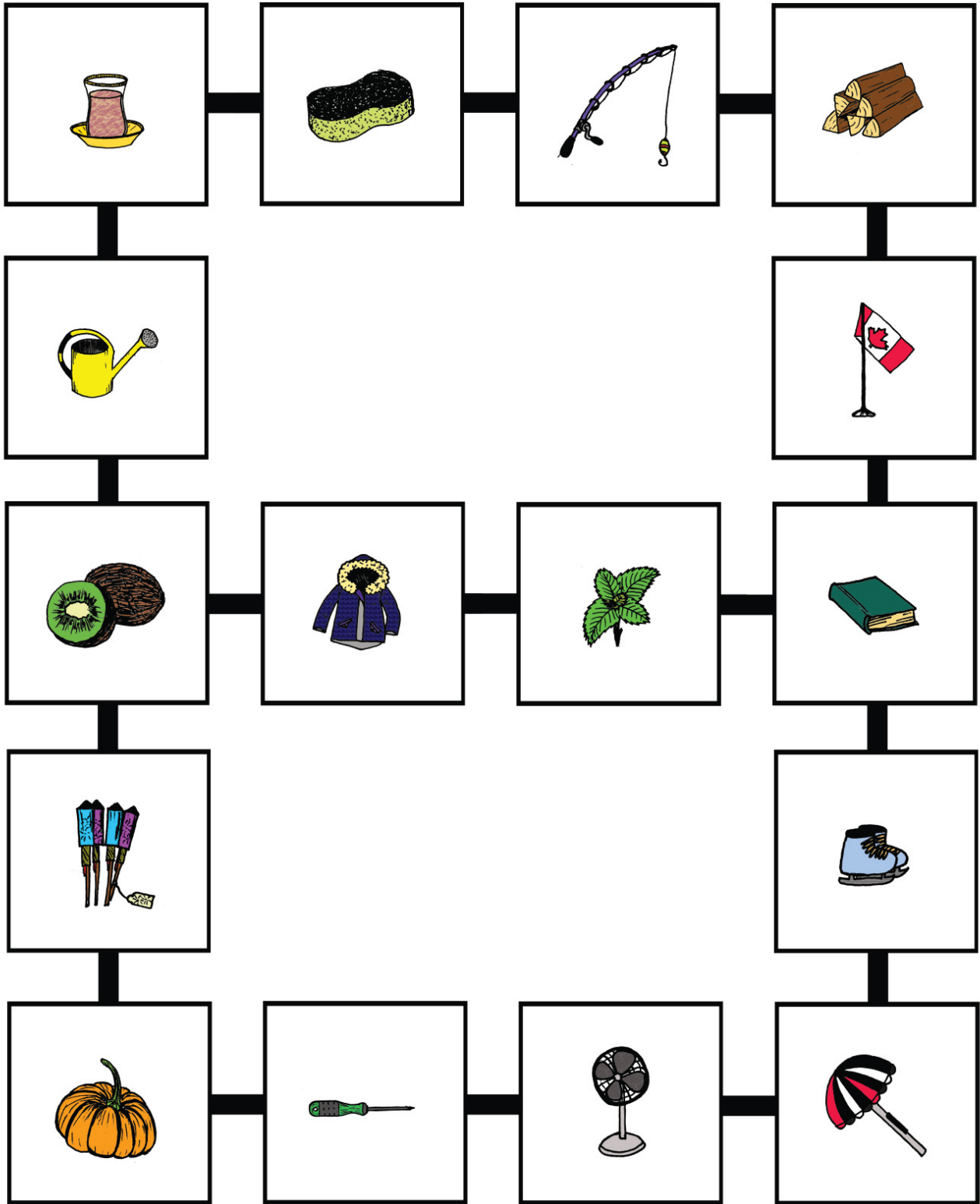
- J'écris des messages personnels pour offrir mes services ou mon aide en lien avec mon travail, mes études ou ma communauté. Dans ces messages, j'exprime clairement mes sentiments.
- Je résume un texte d'une page sous forme d'un plan ou en style télégraphique. Je respecte la structure du texte d'origine.
- Je prends en note les renseignements importants et quelques détails dans un discours de cinq à dix minutes.
J'écris des lettres ou courriels pour demander, exprimer, expliquer ou proposer quelque chose en lien avec mon travail ou ma communauté.
- Je décris et je compare des personnes, des objets, des activités ou des procédés.



Je conteste!

- ✿ Chaque joueur a deux vies et deux pions et il les place où il les veut sur chaque plateau.
 - Le joueur lance le dé et choisit de se diriger vers la direction qu'il désire sur chaque plateau.
 - ✿ Sur chaque case où il atterrit (saison - plateau 1 , objet - plateau 2), il doit énoncer au groupe en faisant une phrase complexe expliquant la meilleure utilisation de l'objet en question en fonction de la saison. Ex. S'il tombe sur la saison « été » et l'objet « manteau ». Il peut indiquer : « Je me sers d'un manteau le soir en été lorsque je fais du camping avec mes amis près d'un lac et qu'on a un feu de camp, car il fait un peu frais ».
 - ✿ Si personne au sein du groupe ne propose une meilleure utilisation de l'objet, on passe au joueur suivant. Si une personne en premier au sein du groupe pense avoir une meilleure utilisation de l'objet, il dit « je conteste » et propose son utilisation.
 - ✿ Les deux joueurs qui ont chacun proposé l'utilisation de l'objet doivent ensuite convaincre les autres joueurs que leur explication est plus valable et de s'apparier avec eux.
 - ✿ Le joueur qui a convaincu le moins de personnes perd « une vie ». Le joueur qui reste avec au moins une vie remporte la partie.
- *Quand il reste seulement deux joueurs, ils doivent convaincre les personnes qui ont perdu leurs vies.*





© 2023 Camille Mirmiran; le contenu de cette ressource adaptée est sous licence et nécessite une permission accordée par le concepteur.

Guide de l'instructeur

Consignes générales	91
Culture canadienne.....	95
(transcriptions, corrigés et grilles d'évaluation)	
Banque et téléphone.....	103
(transcriptions, corrigés et grilles d'évaluation)	
Études.....	107
(transcriptions, corrigés et grilles d'évaluation)	
Services communautaires.....	112
(transcriptions, corrigés et grilles d'évaluation)	

CONSIGNES GÉNÉRALES

Les consignes suivantes décrivent les pratiques recommandées pour adhérer à l'approche pédagogique du manuel :

1. Suivre les normes et les meilleures pratiques de l'Évaluation langagière basée sur le portfolio (ELBP) et être conforme aux Niveaux de compétence linguistique canadiens (NCLC);
2. Suivre l'ordre chronologique du manuel permet de favoriser l'acquisition des connaissances et des compétences;
3. Favoriser l'apprentissage de notions grâce à plusieurs habiletés pour que les apprenants puissent faire le lien graphème-phonème;
4. Fournir des occasions de réflexion et d'autoévaluation, surtout après des activités de mise en pratique des compétences et d'évaluations;
5. Aller au-delà des activités suggérées si nécessaire afin d'adapter le contenu du manuel à la classe suite à l'analyse de besoins;
6. Varier les approches pédagogiques (l'apprentissage sans erreur, le travail en groupe, la répétition/rétention, la gestion mentale, le renforcement positif, etc).

CONSIGNES CONCERNANT LES SECTIONS

Activités « Remue-méninges »

Intention pédagogique : Activer les connaissances antérieures des apprenants afin de valoriser leurs acquis et leur potentiel quant à la matière.

Organisation : Encouragez les apprenants à discuter d'abord en petits groupes des questions proposées. Dans un second temps, faites un partage en groupe-classe. Mettez l'accent sur certaines notions grammaticales qui vont être abordées dans les activités à venir en dirigeant la discussion.

Activités de développement des compétences (DC)

Intention pédagogique : Développer les compétences des apprenants via une activité pour leur faire acquérir des notions grammaticales en contexte.

Organisation : Suivre les instructions de l'activité et mettre l'accent avec une correction en groupe-classe des nouvelles notions. Revoir les notions si besoin en adaptant l'activité.

Activités « Vocabulaire »

Intention pédagogique : Cette activité permet aux apprenants d'élargir leur vocabulaire en lien avec la thématique de la section.

Organisation : Présentez l'activité aux apprenants et adaptez au besoin. Souligner la présence du bloc-notes pour que l'apprenant puisse écrire les mots nouveaux appris tout au long de la session.

Activités de mise en pratique des compétences (MPC)

Intention pédagogique : Contextualiser l'acquis et le mettre en pratique dans divers contextes.

Organisation : Suivre les instructions de l'activité avec un premier exercice de « mise en pratique des compétences (MPC) » et une correction en groupe-classe. La 2^{ème} MPC consiste à transférer ses compétences dans un nouveau contexte et faire l'autoévaluation et l'évaluation par les pairs. Passez à travers le « Je peux », « Mon collègue peut » pour que les apprenants comprennent les attentes de l'activité. Cette activité peut être versée dans le portfolio.

Activités « À toi de parler »

Intention pédagogique : Les deux activités « Mon 2^{ème} chez moi » et « Prononciation » ont pour objectif de faire parler l'élève afin de partager et d'échanger son vécu et d'améliorer sa prononciation.

Organisation : Jouer la ou les vidéos dans « Mon 2^{ème} chez moi » s'il y a lieu et insister sur le partage et la discussion en groupe-classe avec les questions telles que « Qui, Quand, Pourquoi, Comment, Où ». En petits groupes, laissez les apprenants partager leurs expériences grâce aux questions déclencheurs dans « Mon 2^{ème} chez moi » et faites une mise en commun.

Pour la section « Les expressions idiomatiques », inviter les apprenants à prendre conscience de l'aspect culturel et la nuance de la langue quand ils utilisent en contexte les expressions.

Activités « stratégie d'apprentissage »

Intention pédagogique : Cette activité donne aux apprenants des outils pour faciliter l'apprentissage de la langue avec souvent des expressions utiles.

Organisation : Présentez l'activité aux apprenants et adaptez au besoin. Faites-leur découvrir ces stratégies en contexte et les laissez pratiquer dans d'autres contextes.

Activités de tâche de la vie réelle cible (via une tâche d'évaluation – TE)

Intention pédagogique : Cette activité évalue les compétences de l'apprenant de tout la section via minimum deux tâches de la vie réelle cibles.

Organisation : Présentez la grille d'évaluation pour chaque tâche et vous assurez que les apprenants comprennent les attentes avant de commencer en soulignant les critères notamment ceux avec un astérisque.

Activités « Jeu de rôle »

Intention pédagogique : Cette activité permet aux apprenants de mettre en œuvre leurs compétences acquises via la section et de leur donner la liberté ainsi qu'une certaine créativité.

Organisation : Présentez l'activité aux apprenants et adaptez au besoin. Orientez l'activité selon les connaissances apprises et les compétences développées tout au long de la section.

La répartition des notions grammaticales dans les manuels

Le poulx du Canada – Grammaire NCLC 1-6 (adapté des Lignes directrices pour le programme CLIC)	Niveaux de compétence linguistique canadiens					
	1	2	3	4	5	6
Le présent de l'indicatif Auxiliaires <i>être</i> et <i>avoir</i> à la forme affirmative et à la forme négative Verbes terminés en – ER Verbes terminés en – IR Verbes du 3 ^{ème} groupe						
Les déterminants et les pronoms démonstratifs et interrogatifs Articles indéfinis : un, une, des Articles définis : le, la, les Articles partitifs : du, de la, de l' Articles possessifs : mon, ma, mes, ton, ta, tes, son, sa, ses, notre, votre, vos, leur, leurs Adjectifs démonstratifs : ce, cette, cet + voyelle, ces Pronoms démonstratifs : celui, celle, celui-ci, celle-là, ceux, celles, ceux-là, ceux-ci, celles-là, celles-ci Pronoms interrogatifs : lequel, laquelle, lesquels, lesquelles Quantifiants et expressions de quantité : quantité + de; pas + de Les chiffres et les nombres						
L'infinitif et les auxiliaires modaux Pouvoir, vouloir, devoir, aller, falloir Constructions avec l'infinitif						
L'interrogation Question totale (avec <i>est-ce que...</i> ; avec inversion du sujet; interrogation tonale) Mots interrogatifs : quand, où, comment, combien, combien de + nom Quel, quelle, quels, quelles + nom Préposition (à, de, pour...) + quel/quelle/quels/quelles Quel, quelle, quels, quelles + verbe <i>être</i> Quoi? Qu'est-ce que...? Que...Qui?						
Les comparatifs et les superlatifs Plus/aussi/moins + adjectif + que; plus/moins/autant + de/que + nom + que; bon (meilleur, etc.); bien (mieux)						
Les expressions et adverbess de temps et d'espace Expressions de localisation dans l'espace : sans préposition (ex. : devant, derrière, sur, sous, dans, en haut, en bas, etc.); avec la préposition de (à gauche de, à côté de, au nord de, près de, loin de) Expressions de temps : ensuite, après, hier, puis, là, la semaine prochaine, après-demain, etc.						

<p>Les relations logiques de cause, de conséquence, d'opposition, de comparaison, de restriction, d'addition et de but</p> <p>La cause : parce que, à cause de, comme, c'est pour ça que</p> <p>La conséquence : alors, donc, ainsi</p> <p>L'opposition : mais, par contre, alors que</p> <p>La restriction : sauf, seulement, même si</p> <p>Le but : pour que, afin de</p> <p>L'addition : aussi, en plus, et</p>						
<p>L'adjectif qualificatif</p> <p>Variation en genre et en nombre</p> <p>Forme identique au masculin et au féminin</p> <p>if - ive, euf - euve, eux - euse, eur - eure, el - elle, il - ille, ien - ienne, on - onne, i - ie, é - ée, ier - ière, et - ête/ette, c - che, consonne finale + E, autres formes, cas particuliers</p> <p>Description d'une personne (traits physiques, traits de personnalité)</p> <p>Description d'un objet (vêtement, aliment, lit, voiture, moyen de transport)</p> <p>Description d'une ville, d'une maison, d'un quartier, d'un animal, d'une situation</p>						
<p>Le passé composé et l'imparfait</p> <p>Passé composé</p> <p>Formation (verbes se conjuguant avec l'auxiliaire <i>avoir</i>, avec l'auxiliaire <i>être</i>, verbes pronominaux)</p> <p>Participes passés (en - U, en - T, en - IS, en - ERT, en - É, en - I)</p> <p>Articulateurs de temps (avant ça, ensuite, enfin, en terminant, hier, il y a deux semaines, ce soir-là, un jour, etc.)</p> <p>Imparfait</p> <p>Formation</p> <p>Articulateurs de temps souvent utilisés avec l'imparfait (avant, autrefois, jadis, toujours, souvent, des fois, d'habitude, jamais, à cette époque-là)</p>						
<p>Le futur simple</p> <p>Formation (verbes en - ER, en - R, en - RE, exceptions)</p>						
<p>La ponctuation de base et la majuscule</p> <p>La ponctuation courante : le point, la virgule, le point-virgule, les deux points, le point d'exclamation, le point d'interrogation, le trait d'union, les points de suspension, l'apostrophe</p>						
<p>Le niveau et les registres de langue</p> <p>Le vouvoiement et le tutoiement</p> <p>Reconnaitre les niveaux de langue et les styles (formel et informel)</p> <p>La langue populaire, la langue standard, la langue soutenue</p>						
<p>L'impératif</p> <p>Forme</p> <p>Place du pronom à l'impératif à la forme affirmative, négative</p> <p>Impératif des verbes pronominaux</p> <p>Auxiliaire <i>devoir</i> + infinitif</p>						
<p>Les pronoms personnels</p> <p>Pronoms compléments d'objet, directs et indirects</p> <p>Compléments (3e personne)</p> <p>Compléments d'objet directs remplacés par EN, par LE, L', LA, LES, par Y</p>						

Place des pronoms personnels Catégories de verbes (verbes + quelque chose ou quelqu'un; verbe + à quelqu'un : verbe + quelque chose + à quelqu'un; verbe + endroit)						
Les verbes pronominaux Fonctionnement (présent, infinitif, passé composé, impératif) Verbes pronominaux et non pronominaux Verbes fréquents à la forme pronominale (par exemple, dans les domaines de la toilette, la santé, les sentiments/réactions) Verbes qui existent seulement à la forme pronominale (s'efforcer, s'emparer, s'enfuir, s'évanouir, etc.)						
Le conditionnel présent Formation Quand l'utiliser (pour formuler une demande poliment, pour atténuer un refus, pour exprimer un souhait, pour proposer une solution ou faire une suggestion, dans les hypothèses – Si + imparfait + conditionnel présent)						
La communication non verbale et verbale, les types et genres de textes, le ton d'un texte Reconnaître et décrire la communication non verbale Noter les indices de la communication verbale Les types de texte : narratif, descriptif, argumentatif, explicatif, injonctif Les genres de texte : le roman, la poésie, le théâtre Les types de ton : le ton humoristique, ironique, dramatique, poétique, didactique						

Culture canadienne

Piste 01 mots manquants dans la transcription :

Colline du Parlement

143

Thunder Bay

Journée Terry Fox

Les indicateurs sont : « Bien qu', afin, pour, ainsi, cependant, de ce fait, pourtant, tout comme »

Leçon 1 : Corrigé « LES INDICATEURS DE SUCCESSION, DE COMPARAISON OU DE CONTRASTE»

- A) Les indicateurs de ressemblance : de la même façon que, tout comme, tel que, plutôt que, autant

Les indicateurs de différence : alors que, bien que, quand même, pourtant, contrairement aux, même si, malgré que, tandis que, cependant

B) Avant toute chose, rassemblez tous les détails afin de pouvoir expliquer votre situation à l'employé qui vous répondra.

Premièrement, trouvez le numéro de contact du département approprié à votre demande.

Ensuite, notez les questions que vous aimeriez poser.

Puis, faites l'appel en écoutant bien les options.

Pendant l'appel, écoutez attentivement ce qui est mentionné et faites répéter la personne si vous n'avez pas bien compris un détail.

Finalement, prenez le temps de bien résumer l'information qui vous a été communiqué, afin d'éviter tout malentendu.

Pour terminer, remerciez l'employé de vous avoir assisté.

C-)

1-Culture (autant)

2-Géographie (malgré que)

3-Faune (tandis que)

4-Alimentation (cependant)

5-Économie (bien que)

6-Langue (même si)

D)

alors qu', Bien que, pourtant, contrairement aux, tandis que, tout autant

Piste 02 Transcription et correction en gras

G- De la naissance à la mort, de la mort à la naissance, nous ne cessons, par le souvenir, par le rêve, d'aller comme l'un vers l'autre, à notre propre rencontre, alors que croît en nous la distance.

H- Encore perdues dans tes pensées Gabrielle?

G- Ha! Allô Hubert! **Je** suis contente de **te** voir au parc. **Je** gribouillais quelques phrases pour mon prochain livre ***La Détresse et l'Enchantement***. **Je** l'ai commencé il y a à peine quelques jours.

H- **J'**adore le titre, **il** a une touche d'optimisme et de nostalgie! Ça parle de quoi?

G- Ça aborde mon récit, **les** gens que j'ai rencontrés, les lieux que j'ai visités comme en Europe, au Manitoba et ici à Montréal. **J'**ai envie de **leur** rendre hommage.

H- **Je** vois, un peu comme un mémoire. **J'**ai hâte de **le** lire, **tu** es bien mystérieuse Gabrielle. Peut-être que **tu** vas **nous** laisser entrer dans ton intimité cette fois-ci?

G- Haha, en fait, assez parlé de moi, et toi, **tu** travailles sur quoi?

H- En ce moment **je** réfléchis aussi à notre place dans l'univers et où cela va **nous** emmener.

G- Que veux-tu dire?

H- En tant qu'être humain **on** cherche constamment à structurer l'univers. Cette structuration n'a pas que du positif, **elle nous** menace!

G- Comme le réchauffement de la planète?

H-Exact, **il** faut utiliser notre intelligence de façon plus intelligente!

G- Hmm. **On** se prend un café et **on en** discute davantage?

H- **Je** suis toujours partant pour un café avec toi Gabrielle! Que penses-tu du Café Pista?

G- Très bien! Allons-y!

Piste 03

Les 5 conseils de Dany Laferrière :

- « Il ne faut pas attendre l'automne pour se trouver une blonde »
- « Entrer dans le cadre de la loi, subir les difficultés de la vie quotidienne »
- « Éviter le ghetto pour entrer dans la société »
- « Se méfier du racisme »
- « Savoir où l'on vit, apprendre à propos du pays »

Leçon 2 : Corrigé

A) Je-Me, Tu-Te, Il, elle, on –Le, la, en, Nous-Nous, Vous-Vous, Ils, elles -Les

B) J'ai mangé avec elle, oui, il en revient, Si elle en a mangé, J'aimerais bien la conduire, Il ne les prévient pas souvent et ils sont très inquiets.

C)Elle (La Colombie-Britannique), j (l'auteur), y (C-B), nous (parents et moi), j (l'auteur), nous (parents et moi), on (parents et moi).

D)Il fait un discours, Ils lui écrivent souvent, C'est obligatoire de l'avoir pour pouvoir s'y promener, et elle est francophone

Les expressions idiomatiques

1D, 2B, 3A, 4C

Stratégie d'apprentissage

Discours 1 est déductif car le discours commence du général et poursuit au particulier.

Discours 2 est inductif car le discours commence avec les détails et finit avec la généralité.

Transcription 05 – L'histoire du Canada

Pas facile de résumer l'histoire du Canada en quelques lignes... voici les grandes lignes :

Les peuples autochtones

L'arrivée des négociants en fourrures, des missionnaires, des soldats et des colons européens au Canada modifie à jamais le mode de vie autochtone.

Les premiers européens

L'exploration européenne commence véritablement en 1497, avec l'expédition de Jean Cabot, le premier à dessiner une carte de la côte Est du Canada, et prend possession de cette nouvelle terre au nom de l'Angleterre.

Le Canada trouve son nom

De 1534 à 1542, Jacques Cartier traverse trois fois l'Atlantique, revendiquant des terres pour le roi de France, François Ier. Cartier entend deux guides qu'il a capturés prononcer le mot iroquois kanata, qui signifie « village ». Dès les années 1550, on voit apparaître le nom Canada sur les cartes.

La lutte pour un continent

Au dix-huitième siècle, la France et la Grande-Bretagne se font la guerre pour devenir maîtres de l'Amérique du Nord. L'Acte constitutionnel de 1791 divise la Province de Québec en deux entités, le Haut-Canada (aujourd'hui l'Ontario), essentiellement loyaliste, protestant et anglophone, et le Bas-Canada (aujourd'hui le Québec), surtout catholique et francophone.

La confédération

De 1864 à 1867, les représentants de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de la Province du Canada, avec l'appui des Britanniques, travaillent ensemble pour créer un nouveau pays. On appelle ces hommes les Pères de la Confédération. Le Dominion du Canada est officiellement créé le 1er juillet 1867. Jusqu'en 1982, le 1er juillet est célébré sous le nom de « Fête du Dominion ». Aujourd'hui, cette fête est officiellement connue sous le nom de « Fête du Canada ».

Contestation dans l'Ouest

L'avenir du Canada est menacé. Comment le Dominion peut-il s'étendre d'un océan à l'autre s'il ne domine pas son territoire? Les droits des Métis et des Indiens sont de nouveau menacés par l'accroissement de la colonisation vers l'Ouest.

En 1873, après la première révolte des Métis, le premier ministre Macdonald crée la Police à cheval du Nord-Ouest (PCNO) afin de pacifier l'Ouest et de faciliter les négociations avec les Indiens

Première et deuxième guerre mondiale

Plus de 600 000 Canadiens participent à la première guerre – la plupart volontairement – sur une population totale de huit millions. Chaque année, le 11 novembre, jour du Souvenir, les Canadiens se rappellent les sacrifices des anciens combattants et des braves qui sont morts au combat. En 1988, le gouvernement du Canada a présenté ses excuses aux Canadiens d'origine japonaise pour les torts causés en temps de guerre et a indemnisé les victimes.

Le Canada moderne

Le Canada devient membre d'organisations internationales telles que l'Organisation des Nations Unies (ONU). De nos jours, la diversité enrichit la vie des Canadiens, surtout dans nos villes. Pour que le Canada demeure un pays prospère et diversifié, il faut que tous les Canadiens collaborent pour relever les défis de l'avenir. Quelle sera votre contribution au Canada?

Grille d'évaluation Tâche de la vie réelle 1 – Charte Canadienne des droits et libertés

NCLC : 5-6	Habilité : Compréhension de l'oral	Domaine : IV. Information	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Comprendre l'information simple à modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de monologues qui comportent des descriptions et des explications et portent sur des situations ou des sujets courants, pertinents sur le plan personnel. NCLC 6 : Comprendre l'information modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de divers monologues sur des sujets généralement familiaux.		
Tâche d'évaluation	Écoute la description de la Charte canadienne des droits et libertés et prends en note les informations explicites et implicites.		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :			
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.			
Critères analytiques : NCLC 5			
* Comprendre le sens général ainsi que l'information explicite et parfois implicite.			
* Comprendre le vocabulaire spécialisé en lien avec le thème donné (Charte canadienne).			
Comprendre l'utilisation des pronoms personnels et des marqueurs de relation.			
Distinguer les indices non verbaux et verbaux .			
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)			
* Interpréter les faits, les opinions et les explications.			
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>	
		NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : / Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT	

Grille d'évaluation Tâche de la vie réelle 2 – L'histoire du Canada

NCLC : 5 - 6	Habilité : Compréhension de l'oral	Domaine : IV. Information	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Comprendre l'information simple à modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de monologues qui comportent des descriptions et des explications et portent sur des situations ou des sujets courants, pertinents sur le plan personnel. NCLC 6 : Comprendre l'information modérément complexe d'exposés accompagnés d'éléments visuels ou de divers monologues sur des sujets généralement familiaux.		
Tâche d'évaluation	Écoute la description de l'histoire du Canada et prends en note les informations pertinentes.		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :			
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.			
Critères analytiques : NCLC 5			
* Comprendre le sens général ainsi que l'information explicite et parfois implicite.			
Comprendre le vocabulaire spécialisé en lien avec le thème donné (l'histoire du Canada).			
Distinguer l'utilisation des pronoms personnels et des marqueurs de relation.			
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)			
*Reconnaitre quelques références culturelles.			
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>	
		NCLC 5 : 3 critères sur 4, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : / Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT	

Jeux de rôle

Piste 6 : Claudine

Piste 07 : Luc

Piste 08 : Marie-Anne

Piste 09 : Francis

Piste 10 : Morlaye

Piste 11 : Heidy

Piste 12 : Anne-Marie

Piste 13 : Ibrahim

Banque et téléphone

Activité de DC

L'impératif est le verbe recherché

Leçon 1 – Corrigé

- A) 1. Mets de l'argent ...
2. Paie ta carte de crédit ...
3. Fais-moi un virement ...
4. Calcule le montant ...
5. N'oublie pas de remettre ta déclaration ...
6. Prends rendez-vous ...
- B) 1. Vous
2. Nous
3. Tu
4. Vous
5. Vous
6. Nous
- C) 1. Ne choisis pas comme NIP ...
2. N'écris jamais ton ...
3. Ne jette pas au recyclage ...
4. Ne réponds pas aux courriels ...
5. Ne donne pas tes ...
6. N'envoie pas d'argent ...

D) lui, nous, vous, nous, moi, toi, lui, les, vous

MPC - Les techniques d'hameçonnage

1-Vrai, 2-Vrai, 3-Faux, 4-Vrai, 5-Faux

La langue utilisée est la langue standard car elle s'adresse au grand public.

Leçon 2 - Corrigé

A)

1. Langue standard
2. Langue soutenue
3. Langue populaire
4. Langue soutenue
5. Langue populaire
- 6- Langue standard

B) – exemple de correction

1- Il reste peu à manger. On devrait se rendre au guichet automatique pour retirer de l'argent, n'est-ce pas?

2- Lors de notre visite au centre commercial la semaine dernière, nous nous sommes rendus aux agences de télécommunications pour y jeter un coup d'œil.

3- Faque on doit s'fait attention, on a loupé notre transport déjà une fois!

C)

- 1- Langue soutenue (présentation)
- 2- Langue standard (études)
- 3- Langue soutenue (travail professionnel)
- 4- Langue populaire (conversation entre amis)
- 5- Langue standard (école)
- 6- Langue standard (agence)
- 7- Langue standard (radio)
- 8- Langue standard (banque)

D) Les réponses peuvent varier

Expressions idiomatiques

1-A, 2-D, 3-B, 4-C

Stratégies d'apprentissage

Conversation 2 utilise la voix passive pour mettre l'accent sur d'une part « l'électricité coupée » et le « paiement non payé »

Grille d'évaluation – Tâche de la vie réelle 1 (Achat d'une maison)

NCLC : 5 - 6	Habilité : Expression orale	Domaine : II. Consignes	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Formuler des consignes en lien avec des activités courantes ou procédures familières. NCLC 6 : Formuler des consignes en lien avec des activités courantes ou diverses procédures.		
Tâche d'évaluation	Consulte les lignes directrices du schéma et donne des consignes à ton ami dans l'achat d'une maison		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :			
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.			
Critères analytiques : NCLC 5			
* Présenter les étapes en ordre d'importance du schéma.			
* Utiliser un registre de langue adapté.			
Vérifier la compréhension de l'interlocuteur.			
Donner des consignes pertinents.			
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)			
* Utiliser l'intonation dans l'expression orale.			
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>	
		NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : / Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT	

Grille d'évaluation – Tâche de la vie réelle 2 – (Trouver une banque)

NCLC : 5 - 6	Habilité : Expression orale	Domaine : II. Consignes	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Formuler des consignes en lien avec des activités courantes ou procédures familières. NCLC 6 : Formuler des consignes en lien avec des activités courantes ou diverses procédures..		
Tâche d'évaluation	Écoute le message de ton ami et conseille lui une banque selon ses besoins.		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :			
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.			
Critères analytiques : NCLC 5			
* Présenter les options disponibles selon les besoins.			
Utiliser un registre de langue adapté.			
Vérifier la compréhension de l'interlocuteur.			
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)			
* Utiliser de l'intonation dans l'expression orale.			
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>	
		NCLC 5 : 3 critères sur 4, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : /..... Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT	

Études

Piste 19 Transcription et correction en gras :

E - Bonjour. J'ai besoin de conseils svp.

A - Bonjour, nous sommes le département des nouvelles admissions de l'université de Saint-Boniface. Comment puis-je t'aider?

E - Voilà, **je termine tout juste ma 12e année**, et j'aimerais savoir si je peux bénéficier d'une aide financière en tant qu'étudiante.

A - Je vois. Je vais t'aider à remplir le formulaire. Alors... nous sommes au Manitoba. Tu voudrais étudier à temps plein ou à temps partiel?

E -

A - **Es-tu toujours là?**

E - Oui, excusez-moi je réfléchissais. J'ai un job à temps partiel. Je vais essayer tout de même d'étudier à temps plein. Je voudrais être traductrice.

A - Très bien, je suis aussi uneoureuse des langues, mais j'ai déjà de la difficulté avec le français! Haha Alors pour la traduction, ce sont des **études de premier cycle, 2 semestres par année et de quatre ans....**

E - Allô?

A - **Ah! Je vois!** Je regardais les frais de scolarité qui sont de **5 350,00 \$**. Quelle est ta catégorie d'étudiante et la taille de ta famille?

E - **Je suis une étudiante célibataire indépendante vivant à la maison avec mon papa.** Ma maman n'est plus avec nous.

A - **Je suis désolée** d'apprendre ceci. Alors, je note « pas de ressources ciblées et de subventions et de bourses d'études ». Connais-tu ton revenu familial annuel brut?

E - Mon papa me souffle à l'oreille que c'est **65 000 \$**.

A - Merci le papa! As-tu une invalidité, t'identifies-tu comme Autochtone, es-tu présentement ou as-tu déjà été une pupille de la Couronne?

E - Non à toutes les questions.

A - Ok. Je vais soumettre ta demande....Alors tu es admissible pour une bourse de **3257 \$**

E - Très bonne nouvelle, merci bonne journée!

A - Bonne journée, à bientôt sur le campus!

Leçon 1 : La communication non verbale et verbale

A) droits, directement, tics, pauses, hésitations

B) réponses peuvent varier

C) 1(parodie, amuser, jeu avec les mots), 2(désespoir, débit de discours égal), 3(intime, musicalité de la langue)

D) réponses peuvent varier

MPC – Les écoles francophones et d’immersion

b. .est capable, il faut, se doit, être certain, il faut, s’assurer que,

Leçon 2 : LES VERBES D'OPINION, OBLIGATION, DE CERTITUDE OU DE CAPACITÉ

A) 1-certitude, 2-obligation, 3-sentiment, 4-sentiment, 5-certitude, 6-capacité, 7-état, 8-sentiment, 9-certitude, 10-état, 11-obligation, 12-état

B) 1-incertitude, 2-état, 3-sentiment, 4-état, 5-obligation-, 6-obligation

C) réponses peuvent varier

D) 1- je suis sûr, 2-je ne peux pas,3- je me demande, 4-comme je suis distrait, 5-j’etais tellement déçu

Les expressions idiomatiques

1B, 2D, 3A, 4C

Stratégie d’apprentissage – Les techniques de présentation – les gestes à ne pas faire

1-Bougez vos mains de façon à attirer l’attention

2-Appuyez-vous sur une table ou un bureau pour être à l’aise

3-Ne faites pas attention à votre nervosité avant de commencer

4-Criez pour vous assurer que le public vous entend

5-Fixer une personne du regard pendant 20 secondes

Piste 20 – transcription

- Allô!
- Allô! Comment vas-tu?
- Je suis indécise sur mon orientation universitaire à l'université St Anne. Je me sens perdu.
- Je suis sûr que je peux t'aider, tu connais les programmes offerts?
- Oui, j'hésite entre le programme de Baccalauréat en service social et celui de sciences avec majeure en biologie.
- Oh, je vois, les deux touchent des aspects identiques. Que dit la description de chacun? Si tu me les lis je pourrais te dire celui qui te correspond le plus! Après tout on est amis de puis la maternelle.
- Alors, pour le programme de service social, il est décrit que « le programme prépare les étudiants à œuvrer dans différents milieux dans les domaines des services sociaux et de la santé ainsi que dans d'autres secteurs connexes. Les cours traitent spécifiquement des questions liées à l'intervention auprès des individus, des familles, des groupes et des collectivités. »
- Et celui de biologie?
- Il est dit que « ce programme, permet à l'étudiant d'acquérir une formation multidisciplinaire dans les sciences biologiques, vise à former des diplômés qui intègrent directement le marché du travail dans des carrières en biomédecine, en biotechnologie, en pharmacie, et en environnement. »
- Selon moi, tu es une personne qui comprend facilement les comportements humains. Mais tu as toujours été intéressée par le corps humain et son fonctionnement.
- Oui, je sais. Tu vois ce n'est pas si facile de départager.
- Où aimerais-tu travailler?
- Dans les écoles.
- Ça ne nous met pas plus sur la piste. Tu peux être une travailleuse sociale ou une enseignante dans les écoles. Quelles sont tes plus grandes qualités?
- J'aime comprendre les problèmes des gens et leur proposer des solutions et je m'intéresse aux droits de la personne.
- Alors, je pense que tu serais plus ... **une travailleuse en service sociale.**

Grille d'évaluation – Tâche de la vie réelle 1 (Choix de carrière)

NCLC : 5-6		Habilité : Compréhension de l'écrit	Domaine : IV. Messages sur les affaires et services	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Comprendre des textes sur les affaires simples à modérément complexes (site universitaire). NCLC 6 : Comprendre des textes sur les affaires modérément complexes (site universitaire).			
Tâche d'évaluation	Consulte le site de l'Université St-Anne pour saisir les études nécessaires en biologie et en service social. Écoute la conversation et détermine l'étude qui convient le mieux à l'étudiante.			
CRITÈRES D'ÉVALUATION			Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :				
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.				
Critères analytiques : NCLC 5				
* Comprendre l'idée principale, certaines idées secondaires ainsi que l'information explicite et implicite.				
* Comprendre l'intention et l'attitude du scripteur.				
Comprendre les verbes d'obligation et de comparaison.				
Comprendre la communication non verbale et verbale.				
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)				
* Reconnaître les niveaux de langue.				
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>		
		NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : /..... Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT		

Grille d'évaluation – Tâche de la vie réelle 2 (Un texte narratif)

NCLC : 5- 6	Habilité : Compréhension de l'écrit	Domaine : IV. Information	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Comprendre des textes narratifs ou descriptifs simples à modérément complexes qui traitent de sujets familiers (ouvrages littéraires simplifiés). NCLC 6 : Comprendre des textes narratifs ou descriptifs modérément complexes, de longueur moyenne et généralement clairs qui traitent de sujets familiers.		
Tâche d'évaluation	Lis le texte narratif et note l'attitude et les sentiments du narrateur. Résume le passage avec tes propres mots.		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :			
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.			
Critères analytiques : NCLC 5			
* Comprendre l'idée principale, certaines idées secondaires ainsi que l'information explicite et implicite.			
* Reformuler ou résumer un texte.			
Comprendre l'organisation du texte et les liens entre ses parties.			
Comprendre le niveau de langue et les expressions imagées utilisées.			
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)			
* Reconnaître quelques références culturelles.			
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>	
		NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : /..... Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT	

Services communautaires

Piste 21 Transcription et corrigé en gras

- Allô, bienvenue à Postes Canada!
- Bonjour, je **voudrais** envoyer ce petit colis au Japon svp.
- Certainement. **Pourriez**-vous inscrire vos renseignements? Il faut l'adresse de l'expéditeur et du destinataire.
- Voici. Je **désirerais** l'envoyer avec un numéro de repérage si ce n'est pas trop dispendieux.
- Certainement. Alors je dois mesurer et peser votre colis avant pour désigner un prix. Alors, pour ce colis à destination du Japon avec un numéro de repérage pour le **Japon**, il **faudrait** payer 66.25\$.
- Tout de même! **J'aimerais** payer. J'y tiens vraiment à ce qu'il arrive à Nagoya. C'est pour la fête de ma sœur, ce sont des sachets de thé de vin de glace.
- Il sera à temps dans environ une semaine!
- Parfait, merci et bonne journée!
- Bon après-midi!

Leçon 1 : Le conditionnel présent

A) 1- voudrait, 2-cajolerai 3-pourriez, souhaiterais 4-j'aimerais, 5-pourrais

B) 1-souhait, 2-désir, 3-politese, 4-souhait- 5-politesse

C)réponses peuvent varier

MPC- Les services sociaux

Je me trouve.. : santé mentale

Elle doit.. : droits de la famille

Je m'interroge... : aide juridique

Nous nous efforçons.. soutien en immigration et citoyenneté

Nous nous engageons.. : aide alimentaire

On s'obstine.. : aide sociale

Leçon 2 : Les verbes pronominaux

A) se laver, se plaire, s'étirer, se trouver, s'entourer, se voir

B) se retrouvent, nous nous préparons, Ils se coupent, ils ne se sont pas bien servis, elles s'insultent, vous vous reconnaissez,

C) les réponses varient

Les expressions idiomatiques

1B, 2A, 3C, 4D

Stratégies d'apprentissage

Exemple de réponses :

1. La plupart du temps, les parents n'aiment pas un enfant plus qu'un autre.
2. La majorité des cas, l'enfant préféré des parents...

Grille d'évaluation – Tâche de la vie réelle 1 (Les parcs du Canada)

NCLC : 5-6		Habilité : Expression écrite	Domaine : II – Reproduction et représentation de l'information	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Résumer sous forme de liste de cinq à sept éléments une page d'information factuelle sur un sujet familial. NCLC 6 : Résumer une page d'information factuelle sur un sujet familial.			
Tâche d'évaluation	Consulte l'infographie sur les parcs du Canada et résume l'information à un ami en style télégraphique.			
CRITÈRES D'ÉVALUATION			Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :				
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.				
Critères analytiques : NCLC 5				
* Véhicule un message clair.				
* Orthographier correctement les mots tirés du texte d'origine.				
Consigner lisiblement des détails (noms, numéros), en les orthographiant correctement et en respectant les conventions relatives aux majuscules et à la ponctuation.				
Reconnaître les verbes pronominaux et le conditionnel.				
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)				
* Reconnaître quelques références culturelles.				
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>		
		NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : /..... Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT		

Grille d'évaluation – Tâche de la vie réelle 2 (Une communauté francophone)

NCLC : 5-6	Habilité : Expression écrite	Domaine : I-Relations interpersonnelles	
Descripteur de compétence clé	NCLC 5 : Écrire de courts messages personnels, simples à modérément complexes, informels ou formels, à des fins sociales NCLC 6 : Écrire des messages personnels, modérément complexes, informels ou formels, sur des sujets concrets à des fins sociales		
Tâche d'évaluation	Consulte le site d'une communauté francophone accueillante et écris un courriel à un ami en proposant ton aide et tes services.		
CRITÈRES D'ÉVALUATION		Répond au critère	Pas tout à fait
Critère holistique :			
* L'apprenant est capable d'accomplir la tâche.			
Critères analytiques : NCLC 5			
* Appuyer les idées principales d'information complémentaire.			
* Utiliser un ton et un niveau de langue appropriés.			
Utiliser le conditionnel.			
Bien structurer son texte (introduction, développement, conclusion).			
Critères analytiques : NCLC 6 (en plus des critères précédents)			
* Employer quelques expressions idiomatiques			
<u>Ce que vous avez bien réussi :</u>	<u>Ce qu'il faut travailler :</u>	<u>Critères de succès de la tâche :</u>	
		NCLC 5 : 4 critères sur 5, dont les critères avec astérisque (*) NCLC 6 : 5 critères sur 6, dont les critères avec astérisque (*) Votre résultat : / Succès de la tâche : OUI - PAS TOUT À FAIT	